

|   |   |     |  |     |
|---|---|-----|--|-----|
| Prothrombin   | طَلَيْمَةَ الْخَثْرَيْنِ (ج)<br>أو البروثرومبين | —   | طَاهِبَةٌ (ج) (راجع ايسونين)                                       | 797 |
| Prothrombine  | (أحد العوامل المخثرة للدم)                      |     | طَبَقَةٌ بَاطِنَةٌ (في العرق) (ج)                                  | 798 |
| Menstrual blood   | طَمَثٌ = دَمُ الْحَيْضِ (مَجْع)                 | 808 | Membrane or tunic (internal ...)<br>Tunique interne (ou intime)    |     |
| Sang menstruel  |   |     | هي الفِشَاءُ البَاطِنِيّ لِلْوَرِيدِ أو الشَّرِيَانِ               |     |
|   | الطَّمَثُ (جسفر ...)                            | —   | طَبَقَةٌ ظَاهِرَةٌ (في العرق) (ج)                                  | 799 |
| Body (yellow ...) of menstruation   |   |     | Membrane (external ...) (of vein)<br>Tunique externe (de la veine) |     |
| Corps jaune de la menstruation ou cataménial                                  |   |     | (راجع غمد)   |     |
|   | الطَّمَثُ (عُسر)                                | 809 | Ectoplasm  | 800 |
|   | (راجع عسر الطمث)                                |     | Ectoplasme   |     |
|   | الطَّمَثُ (راجع نزع الطمث)                      | 810 | Spleen (cardiac ...)   | 801 |
| Menstrual   | طَمَثِيٌّ = حَيْضِيٌّ                           | 811 | الطَّجَالُ المَتَلْبِيّ (ج)  |     |
| Menstruel   |   |     | Rate cardiaque   |     |
|   | طَوْرُ الطَّمَثِ (مَجْع)                        | —   | الطَّرِيقُ الدَّمَوِيّ (ج)   | 802 |
| Phase (menstrual ...)   |   |     | Blood-way  |     |
| Phase menstruelle   |   |     | Voie sanguine  |     |
| (وهو الطور الذي يخرج فيه الدم نتيجة تفتت بطانة الرحم). وهو من الأدوار الحيضية |   |     | Haemopericardium   | 803 |
| طَوْرُ مَا بَعْدَ الطَّمَثِ (مَجْع)   |   | 812 | Hémopéricarde  |     |
| Phase (post-menstrual ...)  |   |     | (راجع هيموبيريكارد)  |     |
| Phase post-menstruelle  |   |     | Haemophtalmia  | —   |
| (وهو تكثر خلايا بطانة الرحم) (مَجْع)  |   |     | Hémophtalmie   |     |
| طَوْرُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)   |   |     | Haemothorax  | —   |
| Phase (premenstrual ...)  |   |     | Hémothorax   |     |
| Phase prémenstruelle  |   |     | (راجع هيموتوراكس)  |     |
| (وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مَجْع)                        |   |     | Haematozoon  | 804 |
| طَوْرُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)   |   |     | Hématozoaire   |     |
| Phase (premenstrual ...)  |   |     | (هو طفيلي حيواني يعيش في الدم)                                     |     |
| Phase prémenstruelle  |   |     | Leucokeratosis   | 805 |
| (وهو طور تمدد غدد بطانة الرحم وازدياد إفرازها) (مَجْع)                        |   |     | Leucokératose = leucoplasie  |     |
| طَوْرُ مَا قَبْلَ الطَّمَثِ (مَجْع)   |   |     | طَلَاوَةٌ = تَعَرُّنٌ أبيض   |     |
| Herpes (catamenial ...)   |   |     | طَلَاوَةٌ الفَمِّ = تَصَدُّفُ الفَمِّ (ج)                          | —   |
| Herpès cataménial   |   |     | Leucokeratosis (buccal ...)  |     |
|   |   |     | Leucoplasie buccale  |     |
| الطَّيْفُ الدَّمَوِيّ   |   | 813 | طَلَاوَةٌ اللِّسَانِ (ج)   | 806 |
| Spectrum (sanguineous ...)  |   |     | Leucokeratosis (lingual ...)                                       |     |
| Spectre sanguin   |   |     | Leucoplasie de la langue   |     |
| Menses, menstruation  | العَادَةُ الشُّهُرِيَّةُ                        | 814 | طَلَيْمَةُ الانْتِقَابِ = عَثْرَةُ القَلْبِ (ج)                    | 807 |
| Règles, flux menstruel, menstrues, ménorrhée, menstruation                    |   |     | Extrasystole   |     |
|   |   |     | Extrasystole (faux-pas du cœur)                                    |     |

- (815) العَاذِلُ وَالْعَاذِرُ الْعِرْقُ الَّذِي يَسِيلُ مِنْهُ دَمُ  
المستحاضة (م)
- (816) العَاصِي : الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا  
Hemophile  
Hémophile  
عِرْقُ عَاصٍ : لَا يَنْقَطِعُ دَمُهُ كَمَا قَالُوا عَانِدٌ  
وَنَعَارٌ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ هِيَ عُرُوقٌ تَقَطَّعَتْ  
فِي الْجَوْفِ فَلَمْ يَزِقًا دَمُهَا (ل)  
وَعَضْبَانُ الْعِرْقِ هُوَ :
- (817) الْعَاذِدُ وَالنَّعَارُ هُوَ الْعِرْقُ الَّذِي لَا يَزِقًا (مَتْن)  
Hemophile  
Hémophile  
وَأَعْنَدُ الْعِرْقِ وَهُوَ عِنْدَ سَالٍ فَلَمْ يَزِقًا (مَتْن)
- (818) عَائِقُ الدَّوْرَةِ (مَجِئ)  
Obstruction of the circulation  
Obstruction de la circulation
- (819) الْعَجْرُ هِيَ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الظَّهْرِ  
وَالْبَجْرُ الْعُرُوقُ الْمُنْعَدَّةُ فِي الْبَطْنِ (ل)  
Veins (noduled ...)  
Veines nodulaires ou noduleuses
- (820) عَجْزِيٌّ = فَوْقَ الْأُمْجَانِيَّةِ (ج)  
Epidural  
Epidural = sus-durémérien
- (821) عَدَادُ كُرَيَاتِ الدَّمِ الْحُمْرِ (مَجِئ)  
Hemocytometer  
Hémocytomètre
- (822) الْعُرْشُ عِرْقٌ فِي أَسْلِ الْعُنُقِ (مَتْن)  
Vein (base ... ) of neck  
Veine de la base du cou
- (823) الْعِرْقُ  
Vessel, vein  
Vaisseau
- الْعِرْقُ الْجَانِبِيُّ (مَجِئ)  
Vein (lateral ... )  
Veine latérale
- (824) الْعِرْقُ الدَّتِيْقُ (ج) أَوْ الشَّعْرِيُّ  
Vessel (capillary ... )  
Vaisseau capillaire
- (825) عِرْقُ الرَّأْسِ  
Vein (cephalic ... )  
Veine céphalique
- الْعِرْقُ (رَبِطٌ ... )  
Ligature of vessel  
Ligature d'un vaisseau
- (826) الْعِرْقُ الصُّلْبِيُّ (مَجِئ)  
Vein (central ... )  
Veine centrale
- (827) عِرْقُ الْمَنِيِّ (اسْتِئْصَالٌ ... )  
أو قَطْعُ الْأَسْهَرَيْنِ (رَاجِعِ الْأَسْهَرَانِ )  
Vasectomy  
Vasectomie  
( هَذَا الْعِرْقُ هُوَ الْأَسْهَرُ أَوْ الْقَنَاةُ نَائِلَةُ الْمَنِيِّ  
لِخِصَاءِ الذُّكُورِ )
- (828) عِرْقٌ نَازِفٌ : لَا يَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ (و)  
Vein (exhausted ... )  
Veine épuisée
- (829) عِرْقٌ نَاعُورٌ لَا يَسْكُنُ دَمُهُ وَلَا يَحِفُّ (و)  
Hemophile  
Hémophile
- (830) عِرْقٌ وَرِبٌ  
Vein (damaged ... )  
Veine gâtée
- (831) عِرْقٌ وَسِطِيٌّ  
Midrib vein  
Veine médiane
- (832) الْعُرُوقُ (ضَغْطٌ ... )  
Vasopressure  
Vasopression
- الْعُرُوقُ الضَّوَارِبُ ( الْعَكْسُ السَّوَاكِنُ )  
Arteries  
Artères
- (833) عُرُوقٌ لَنْفَاوِيَّةٌ (ج)  
Veins (lymphatic ... )  
Veines lymphatiques
- (834) عُرُوقٌ مُحْدَبَةٌ (ج)  
Veins (convex ... )  
Veines convexes
- (835) عُرُوقٌ مُحْبِيَّةٌ (ج)  
Vessels (vitellin ... )  
Vaisseaux vitellins
- (836) عُرُوقٌ مُتَعَرَّةٌ  
Veins (concave ... )  
Veines concaves
- (837) عُرُوقٌ مَنَوِيَّةٌ (ج)  
Veins (semiferous ... )  
Vaisseaux ou conduits séminifères
- (838) الْعُرُوقُ الْوُسْطَى لِلْجَنَاحِ  
Media  
Tunique moyenne (des artères)  
(هِيَ الطَّبَقَةُ الْوُسْطَى مِنْ جِدَارِ وَعَاءِ دَمَوِيٍّ)
- (839) عُسْرُ التَّنَفُّسِ = ظَمًا الْهَوَاءِ  
( رَاجِعِ زَلَّةُ قَلْبِيَّةِ )  
Dysmenorrhœa  
Dysménorrhée
- (840) عُسْرُ الطَّمْثِ (ج)  
Dysmenorrhœa  
Dysménorrhée
- (841) عُسْرَةُ الْاسْتِدْمَاءِ (ج)  
Cyanosis  
Cyanose, dyshématose

- (842) عُصَابُ سُذْفِيٍّ (ج) (راجع الم في القلب)
- (843) عُصَابِيَّةٌ قَلْبِيَّةٌ إِسْرَاعِيَّةٌ (ج) Neurosis (tachycardiac ...)  
Névrose tachycardiaque (راجع قلب نزق)
- (844) عَصَبُ الْحِجَابِ (قَطْعٌ ..) Phrenicectomy  
Phrénicotomie, phrénicectomie
- (845) الْعَصَارِطُ : الْعُرُوقُ الَّتِي فِي الْإِبْطِ بَيْنَ اللَّحْمِيَّيْنِ (متن) Veins (axillary ...)  
Veines axillaires
- (846) عَضَلَةُ الْقَلْبِ (مجق) (ج) = عَضَلَةُ قَلْبِيَّةٌ (ج) Myocardium  
Myocarde, muscle cardiaque
- الْعَضَلَةُ الْقَلْبِيَّةُ (رَاسِمٌ ... ) Myocardiograph  
Myocardiographe (أداة تُسَجَّلُ حَرَكَاتُ عَضَلَةِ الْقَلْبِ)
- عَضَلِيَّاتِيَّةٌ Myocardial  
Myocardiaque
- (847) عَطُوبِيَّةُ الْعُرُوقِ الدَّقَاقِ (راجع هشاشة)
- (848) عُنُوفَةُ الدَّمِ فِي النِّوَائِسِ Septicaemia of woman in labour  
Septicémie des femmes en couches
- (849) الْعَقَاتِيرُ الرَّائِعَةُ لِلتَّوْتَرِ (ج) Drugs (pressor ...)  
Médicaments hypertenseurs
- الْعَقَاتِيرُ الْمُوَسِّعَةُ لِلْأَوْعِيَّةِ (ج) Drugs (vasodilator ...)  
Médicaments vasodilateurs
- (850) عُقْدَةُ أَشُوفِ نَاورَا Node of Aschoff  
Nœud d'Aschoff (راجع قطعة أذينية بطينية)
- (851) عُقْدَةُ جَبِيَّةٌ (ج) Node of sinus  
Nœud sinusal
- (852) عُقْدَةٌ أَوْ نَوَاةٌ جَبِيَّةٌ أُذِينِيَّةٌ Node (sino-auricular ...)  
Nœud ou noyau sino-auriculaire
- (853) عُقْدَةُ دَمَوِيَّةٌ (مجق) Node (hemal ...)  
Nœud hémal (عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ يَمَلَأُ الدَّمُ جَبُوبَهَا) (مجق)
- (854) عُقْدَةُ لَمْفَاوِيَّةٌ (مجق) Node (lymph ...)  
Ganglion ou nœud lymphatique (عُقْدَةُ مُكَوَّنَةٌ مِنَ السَّيِّجِ اللَّمْفَاوِيِّ يَمُرُّ فِيهَا اللَّيْمَا) (مجق)
- (855) عُقْدَةٌ Base of heart  
Base du cœur
- (856) عِلَاجٌ بِالمَصْلِ (مجق) Serotherapy  
Sérothérapie
- (857) الْعَلَقُ (جَلْطَةٌ ..) (مجق) Clot of blood  
Caillot sanguin (الدَّمُ الغَلِيظُ أَوْ الجَايِدُ وَالقِطْعَةُ مِنْهُ عَلَقَةٌ)
- (858) عَلَقَةٌ Leech  
Sangsue
- (859) عِمَادُ الْقَلْبِ Pillar of heart  
Pilier du cœur (راجع عمود القلب)
- (860) الْعَمُودُ عِرْقٌ فِي وَسْطِ البَطْنِ أَوْ تَحْتَ الْمَسْرِيَّةِ (م) وَهُوَ يَمْتَدُّ مِنْ لَدُنِ الرَّهَابَةِ (عَظْمٌ مُشْرِفٌ فِي الصَّدْرِ عَلَى البَطْنِ) إِلَى ذَوْبِنِ السُّرَّةِ (متن) Vein (ventral ...)  
Veine ventrale (وَيُقَالُ لَهُ عَمُودُ البَطْنِ (متن))
- (861) عَمُودُ السَّخْرِ هُوَ المَوْتِنِ (ل) Aorta  
Aorte
- (862) عَمُودُ الْقَلْبِ عِرْقٌ يَسْقِيهِ (ل) Vein (principal ... ) of heart  
Veine principale du cœur
- (863) عَمُودُ الكَيْدِ عِرْقَانِ ضَخْمَانِ جَنَابَتِي السُّرَّةِ (ل) Vein (umbilical ...)  
Veine ombilicale
- (864) عَمُودُ الْقَلْبِ اللَّحْمِيُّ (ج) Column (fleshy ... ) of heart-pillar  
Colonne charnue du pilier du cœur
- (865) عَنَاصِرُ الدَّمِ اللَّمْفَاوِيَّةُ (مجق) Elements (lymphoid ... ) of blood  
Éléments lymphoïdes du sang (كُرَيَّاتُ الدَّمِ الَّتِي تَتَكَوَّنُ بِالنَّسِجِ اللَّمْفَاوِيِّ) (مجق)

- 877 (ج) الغُدَدُ الصَّمِّ (مَجْر) (ج)  
Glands (endocrine ...)  
Glandes endocrines ou incrétoires
- 878 (ج) وَهِيَ غُدَدٌ ذَاتُ إِفْرَازٍ بَاطِنٍ (ج)  
الغُدَدُ اللَّاقِوِيَّةُ (مَجْر)  
Glands (ductless ...)  
Glândes sans conduits  
( الغُدَدُ الَّتِي تُفْرِزُ مُرْمُونَاتٍ فِي الدَّمِّ وَلَيْسَ لَهَا قَنَوَاتٌ ) (مَجْر)
- 879 (ج) الغُدَدُ المَصْلِيَّةُ (ج)  
Glands (serous ...)  
Glandes séreuses
- 880 (ج) العَرَبُ عِرْقٌ فِي مَجْرَى الدَّمِّ وَالغُرُوبُ الدَّمُوعُ حِينَ تَخْرُجُ مِنَ العَيْنِ (ل)  
Vein (lacrymal ...)  
Veine lacrymale  
( راجع الغاذ )
- 881 (ج) غَسَلُ الدَّمِّ ( نَقْلُ دَمٍ مُتَوَاصِلٍ بِالتَّسْتِيلِ ) (ج)  
Perfusion of blood  
Perfusion sanguine
- 882 (ج) غِشَاءٌ بَلَازِمًا  
Plasma membrane  
Membrane du plasma
- 883 (ج) غِشَاءُ التَّامُورِ  
Membrane (pericardial ...)  
Membrane péricardique
- 884 (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ (مَجْر)  
Membrane (elastic ...)  
Membrane (elastic ...)  
( غِشَاءٌ مِنَ الأَلْيَافِ المَرِنَةِ فِي جُدُرِ الشَّرَاطِينِ ) (مَجْر)
- (ج) غِشَاءٌ مَرِنٌ بَاطِنٌ (ج) (فِي العِرْقِ)  
Membrane (elastic internal ...)  
Membrane élastique interne
- 885 (ج) غِشَاءٌ مَصْلِيٌّ  
Serosa  
Membrane séreuse
- 886 (ج) غِشَاءٌ مُبْمِتٌ (ج)  
( راجع وقوف القلب )
- 887 (ج) الغُلُوبِين = البرُوتِين  
Globin  
Globine  
( مَوْجُودٌ فِي الهِيْمُوغُلُوبِينِ )
- 888 (ج) غَمْدٌ ( راجع طبقة ظاهرة ) (ج)
- 889 (ج) قَمَارُ العِرْقِ ظَهَرَ فِيهِ انْتِخَافٌ (و)  
( راجع ضخم وتضخم )
- عَنَاصِرُ الدَّمِّ النُّخَاعِيَّةِ (مَجْر)  
Elements (myeloid ...) of blood  
Éléments myéloïdes du sang  
( تَتَكَوَّنُ مِنْ نَقِي العِظَامِ الأَحْمَرِ ) (مَجْر)  
( راجع النخاع )
- 866 عَنَبَلَةُ القَلْبِ ( راجع ضخامة القلب )
- 867 العَوْدُ الوَرِيدِي إِلَى القَلْبِ (ج)  
Return (venous ...)  
Retour veineux
- 868 العَوَلُوكُ عِرْقٌ فِي الرَّحْمِ (الصُّحَّاحُ وَلَمْ يُخَصَّصْ) وَخَصَّصَهُ صَاحِبُ « اللِّسَانِ » بِرَحْمِ الشَّاءِ إِنَّمَا اسْتَعْبِرَ لِلنِّسَاءِ (ل)  
Vein (uterine ...)  
Veine utérine
- 869 العَوَائِنُ عُرُوقٌ فِي رَحْمِ النَّاقَةِ ( جَمْعُ عَاهِنَةٍ ) (ل)
- 870 Veins (uterine ...) (camel)  
Veines utérines (chameau)
- 870 (ج) الفَازِ عِرْقٌ فِي العَيْنِ يَسْقَى وَلَا يَنْقَطِعُ (و)  
وهو العَرَبُ (ل)  
Vein (lacrymal ...)  
Veine lacrymale
- 871 غَبَارُ الدَّمِّ ( هِيْمُوكُونِيَا ) (مَجْر)  
أَغْبِرَارُ الدَّمِّ (ج)  
Hemoconia  
Hémoconies, hématocories
- (ج) أَعْضَامٌ صَغِيرَةٌ فِي الدَّمِّ كَابِسَةٌ لِلصُّوِّ  
يُظَنُّ أَنَّهَا أَجْسَامٌ شَخِمْةٌ نَاشِئَةٌ مِنْ حَلِّ الكَرِّيَّاتِ الحُمْرِ (مَجْر)
- 872 الغُدَادُ اللَّمْفِيَّ (مَجْر)  
Lymphadenosis  
Lymphadenose  
( لَوِكِيْبِيَا لَمْفِيَّةٌ وَفِيهَا تَزْدَادُ الخَلَايَا اللَّمْفِيَّةُ فِي الدَّمِّ زِيَادَةً مُفْرِطَةً ) (مَجْر)
- 873 الغُدَّةُ الدَّمَوِيَّةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)  
Gland (hemolymphatic ...)  
Glande hémolymphatique
- 874 الغُدَّةُ أَوْ العُقْدَةُ اللَّفْنَائِيَّةُ (ج)  
Gland (lymphatic ...)  
Glande lymphatique  
( راجع عجيرة شبه لفناوية في كلمة لفناوية )
- 875 الغُدَّةُ مَكُونَةُ الدَّمِّ (ج)  
Gland (hematopoietic ...)  
Glande hématopoiétique
- 876 الغُدَدُ السُّدْفِيَّةُ (ج)  
Glands (cardiac ...)  
Glandes cardiaques

- (903) نَاقَة طِفْلِيَّة ابْضَاضِيَّة (ج)  
Anaemia (splenic infantile ...)  
Anémie infantile pseudoleucémique (ou splénique)
- (904) مَآئِد الدَّم = شَاجِب Bloodless  
Anémié (pâle)
- (905) الفَالُ عِرْقُ يَخْرُجُ مِنْ مَوَارَةِ الْوَرِكِ (متن)  
Vein of the hip  
Veine de la hanche
- (906) الفَالِلُ عِرْقُ فِي الفَخْذِ (ل)  
Vein of the thigh  
Veine de la cuisse
- (907) الفِبرِينُ أَوْ الفِيبْرِينُ (ج)  
Fibrin  
Fibrine  
( مَادَّة آجِيَّة حَيَوَانِيَّة أَوْ نَبَاتِيَّة تُسْتَخْرَجُ مِنَ الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خُيُوطٍ بَيْضِ ) (ش)  
( راجع اللينين )
- (908) الفَتْحَةُ أَوْ التُّقْبَةُ الْوَتِينِيَّةُ (ج)  
Orifice (aortic ...)  
Orifice aortique  
( راجع فوهة الوتين )
- (909) مَحْصُ الدَّمِ Blood test  
Examen du sang
- (910) الفَرَاشَانُ عِرْقَانِ أَحْضَرَانِ تَحْتَ اللِّسَانِ (ل)  
Veins (sublingual ...)  
Veines sublinguales
- (911) فَرَشُ الدَّمِ (ج) Spreading of blood  
Etalement du sang
- (912) فَرْطُ الإِحْسَاسِ (مَجْج) Hyperaesthesia  
Hyperesthésie, hypersensibilité
- (913) فَرْطُ البِيلِرُوبِينِ الفِسيُولُوجِي فِي الدَّمِ (مَجْج)  
Hyper-bilirubinemia (physiologic ...)  
Hyperbilirubinémie physiologique  
( البِيلِرُوبِينُ bilirubine هُوَ أَحَدُ أَحْضَابِ الصُّفْرَاءِ وَمَعْنَاهُ حُمْرَةُ الصُّفْرَاءِ ) (مَجْج)  
( راجع ياقوتين الصفراء )
- (914) فَرْطُ الأَنْسُولِينِيَّةِ (مَجْج) Hyperinsulinism  
Hyperinsulinisme  
( يَخْدُثُ إِذَا مِنْ وَفْرَةِ افْرَازِ الأَنْسُولِينِ أَوْ مِنْ نَقْصِ الجلوكُوزِ فِي الدَّمِ ) (مَجْج)
- (890) مَاصِدَةٌ بَابَا نَاسِيَّةُ (ج)  
Phlebotomus pappatasii  
Phlebotomus pappatasii
- (891) مَاقَة خَلَايَا الخَثَرِينِ (ج)  
( راجع تاهب نزمي وناغورية كاذبة )
- (892) مَاقَة دَمِ (ج) Anaemia  
Anémie (oligémie, spanémie)
- (893) مَاقَة دَمٍ بِالانْقِرَاضِ بَعْدَ النِّزْفِ (ج)  
Anaemia of destruction after hemorrhage  
Anémie de déperdition après hémorragie
- (894) مَاقَة دَمٍ بِجَسِيَمَاتِ دَاخِلِ الكُرَيَاتِ (ج)  
Anaemia with endoglobular corpuscles  
Anémie à corpuscules endoglobulaires
- (895) مَاقَة دَمٍ بِكُرَيَاتٍ مُنْجَلِيَّةِ الشَّكْلِ فِي الزَّنْجِ (ج)  
Anaemia with falciform red blood corpuscles (of negro race)  
Anémie à hématies falciformes de la race noire (drepanocytose)
- (896) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ التَّشَكُّلِ (ج)  
Anaemia of formation  
Anémie de formation
- (897) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ الحَدِيدِ (ج) Chlorosis  
Chlorose, anémie ferriprive, anémie essentielle  
( مَفْرَدٌ دَمٍ يُصِيبُ الفَتَيَاتِ المُرَاهِقَاتِ )
- (898) مَاقَة دَمٍ بِنَقْصِ اللُّوْنِ (ج)  
Anaemia (hypo-chromatic ...)  
Anémie hypochrome ou hypochromique  
( راجع تناذر فابر )
- (899) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ ... Anaemia (pernicious ...)  
Anémie pernicieuse
- (900) مَاقَة دَمٍ حَبِيْبَةٌ بِكُرَيَاتٍ غَلِيْظَةٍ (ج)  
Anaemia (megalocytic pernicious ...)  
Anémie pernicieuse mégalocytique  
( راجع داد بيرمر )
- (901) مَاقَة دَمٍ شَدِيدَةٌ (ج)  
( راجع داء بيرمر )
- (902) مَاقَة دَمٍ طِحَالِيَّةُ (ج)  
Anaemia (splenic ...)  
Anémie splénique

- 924) النَّصَاد = مَاصِد الْوَرِيدِ أَوْ قَاطِعُهُ أَوْ خَازِع الْوَرِيدِ (ج)  
Phlebotomist  
Phlébotomiste
- 925) النَّصْدُ : قَطْعُ الْعُرُوقِ (ل) (مَجْع)  
رَاجِعُ شِقِّ أَوْ خِزَعِ الْوَرِيدِ  
Phlebotomy, venesection  
Phlébotomie, saignée veineuse  
( هُوَ إِخْرَاجُ مِقْدَارٍ مِنَ الدَّمِّ مِنَ الْوَرِيدِ بِقَصْدِ الْعِلَاجِ ) (مَجْع)
- 926) فَصِيلَةُ الدَّمِّ = فِئَةُ الدَّمِّ  
Blood group  
Groupe sanguin
- 927) فَمْرُ الدَّمِّ ( رَاجِعُ نَاقَةِ الدَّمِّ )  
فَمْرُ دَمٍ حَبِيثٍ (ج)
- 928) فَمْرُ دَمِ الزُّنُوجِ = أَيْبِيَّةُ الْخَلَايَا الْإِنْجِلِيَّةِ (مَجْع)  
Negro sickle cells anaemia  
Anémie des cellules fauciliformes des nègres  
( نَوْعٌ مِنَ فَمْرِ الدَّمِّ يَحْدُثُ أَصْلًا فِي السُّودِ وَنَادِرًا فِي الْبَيْضِ وَيَتَمَيَّزُ بِتَقْصُصِ الْخُمْرِ ) (مَجْع)
- 929) فَمْرُ الدَّمِّ الْمَوْضِعِيِّ = الْإِسْكِيمِيَّةُ  
Ischemia  
Ischémie  
( هَذَا الْمَفْرُ نَاشِئٌ عَنْ عَقَبَاتٍ تَعْتَرِضُ تَدْفُقَ الدَّمِّ فِي الشَّرَاطِينِ )  
فَقِيرُ الدَّمِّ
- 930) أَنْعَمَ الدَّمَّ ( مُصَابٌ بِفَمْرِ الدَّمِّ )  
Anemic  
Anémique
- To render anaemic أَنْعَمَ الدَّمَّ —
- 931) الْفَمْعُ الدَّمَوِيُّ (ج)  
Angioma (cavernous ...)  
Angiome cavernoux ou fungus hématoide  
( رَاجِعُ وِرمٍ وَعَائِي كَهْفِي )
- 932) الْفَلِيقُ عِزْقٌ يَنْشَأُ فِي الْعُنُقِ (مَتْن)  
Vein of neck  
Veine du cou
- 933) الْفَلِيقُ أَيْضًا عِزْقٌ فِي الْعَضُدِ يَجْرِي عَلَى الْعَظْمِ إِلَى تَغْضُصِ الْكَتِفِ وَيُقَالُ لَهُ الْجَائِفُ ( رَاجِعُ الْجَائِفِ )  
Cardia  
Cardia  
الْفُؤَادُ ( رَاجِعُ سَدْفَةِ )
- 915) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَبْيَضِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّمِّيِّ (ج)  
Hypertension (white ...)  
Hypertension blanche  
( يَتَرَفَّقُ بِشُحُوبٍ جَلْدِيَّةٍ شَدِيدَةٍ رَاجِعٌ لِوُجُودِ عَنَاصِرٍ كِيمَاوِيَّةٍ تَقْبِضُ الشَّرِيَّاتِ أَوْ التَّقْبِضُ الشَّرِيَّيَّ الْمُنْعَكِسَ ) (ج)
- 916) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْأَحْمَرِ أَوْ فَرْطُ التَّوتُّرِ السَّلِيمِ (ج)  
Hypertension (red ...)  
Hypertension rouge  
( هُوَ رَاجِعٌ إِلَى مَنَشَأِ عَصَبِيٍّ ) (ج)
- 917) فَرْطُ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ (ج)  
Hypertension (artérielle)  
( هُوَ اِرْتِفَاعُ مَرَضِيٍّ لِضَغْطِ الدَّمِّ ) (ج)  
( رَاجِعُ فَرْطِ ضَغْطِ الدَّمِّ )
- 918) فَرْطُ التَّوتُّرِ الْخَبِيثِ (ج)  
Hypertension (malignant ...)  
Hypertension maligne  
( يُؤَدِّي إِلَى الْمَوْتِ بِسُرْعَةٍ ) (ج)
- 919) فَرْطُ ضَغْطِ الدَّمِّ ( الشَّرِيَّانِي خَاصَّةً )  
( رَاجِعُ فَرْطِ التَّوتُّرِ الشَّرِيَّانِيِّ )
- 920) فَرْطُ الدَّمِّ (مَجْع)  
Hyperaemia  
Hyperémie
- الْاِحْتِقَانُ ...  
Hypéraémie (active ...)  
Hypérémie active
- ( التَّبَيُّحُ الْمُنْفَعِلُ أَوْ طَرِيقَةُ بِيرِ )  
Hyperaemia (passive ...), method of Bier  
Hypérémie passive = méthode de Bier
- ( رَاجِعُ تَبَيُّحِ )  
فَرْطُ زِيَادَةِ السُّكَّرِ فِي الدَّمِّ  
Hyperglycemia  
Hyperglycémie
- 921) فَرْقَانُ أَتْنِي بَطْنِيَّ (ج)  
Dissociation (atrio-ventricular ...)  
Dissolution auriculo-ventriculaire
- 922) فَرْقَعَةُ الْمَصَارِيحِ = فَرْقَعَةُ الصَّنِيَقَاتِ  
Overstretching (valvular ...)  
Claquement valvulaire
- 923) فَرْوُصُ الرِّقْبَةِ وَقَرِيصَتُهَا عُرُوقُهَا ( التَّهْذِيبُ فِي اللَّغَةِ ) (ل)  
Veins of neck  
Veines du cou
- قَرِيصُ الْعُنُقِ أَوْ دَاجِهَا ( وَاجِدْتُهَا قَرِيصَةً ) (ل)  
Veins (jugular ...)  
Veines jugulaires

|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| قَصَبَةٌ تَحْتَ الشَّرْيَانِ (تَح - شِرْيَانِيَّة) (ج)   | —   | الفُوقَةُ والفُوفُ القِشْرَةُ التي على حَبَّةِ القَلْبِ (ل)      | 934 |
| Bronchus (éparterial ...)                                |     |  |     |
| Bronche épartérielle                                     |     | مُوقُ الأَمْجَانِيَّة (ج)  | 935 |
|  |     | (راجع عَجْزِي)   |     |
| قَصَبَةٌ فَوْقَ الشَّرْيَانِ (فَوْ - شِرْيَانِيَّة) (ج)  | —   | مُوهَةٌ الوَتِينِ (ج)  | 936 |
| Bronchus (hyparterial ...)                               |     | Orifice (aortic ...)   |     |
| Bronche épartérielle                                     |     | Orifice aortique   |     |
| Bronchus (cardiac ...) قَصَبَةٌ قَلْبِيَّة               | 946 |  |     |
| Bronche cardiaque  |     | فَيْبْرِينُوجِين = سَلْفُ الفَيْبْرِينِ أو مُوَلَّدُ             | 937 |
|  |     | Fibrinogen   |     |
|  |     | اللِّفِينِ (مَجْزِي)   |     |
| قَصْفَةٌ انْفِتاحِ الدُّسَامِ التَّاجِي (ج)              | 947 | Fibrinogène  |     |
| Snap (opening ...) (of coronary tampon)                  |     | ( بَرُوتِينِ فِي بَلَازِمَا الدَّمِ غَيْرِ قَابِلِ لِلدَّوْبَانِ |     |
| Rupture de l'ouverture du tampon coronaire               |     | يَتَحَوَّلُ إِلَى فَيْبْرِينِ بِفِعْلِ أَنْزِيمِ الثَّرُومِينِ ) |     |
|  |     | (مَجْزِي)  |     |
| قُصُورُ الأَبْهَرِ (ج)                                   | 948 | Bleeding of piles مُيْضُ بَاسُورِي                               | 938 |
| Insufficiency (aortic ...)                               |     | Flux hémorroïdal   |     |
| Insuffisance aortique                                    |     | Flux of blood  |     |
|  |     | الفَيْضُ الدَّمَوِي (ج)  |     |
|  |     | Flux sanguin   |     |
| قُصُورُ الإِكْلِيي (ج)                                   | 949 | مَيْضُ طَمْنِي وَنِيرِ (ج)                                       | 939 |
| Disease (coronary artery ...)                            |     | Flux (abundant menstrual ...)                                    |     |
| Insuffisance mitrale = insuffisance du myocarde          |     | Flux menstruel abondant  |     |
| قُصُورُ عَضَلَةِ القَلْبِ (ج)                            | —   | قَبَلُ صَفِينِي = دَاءُ الفَيْلِ الصَّفِينِي (ج)                 | 940 |
| Insufficiency of myocardium                              |     | Lympho-scrotum   |     |
| Insuffisance du myocarde                                 |     | Lympho-scrotum   |     |
|  |     | ( الصَّنَنُ هُوَ وِعَاءُ الخُصْيَتَيْنِ )                        |     |
| قُصُورُ القَلْبِ = قُصُورُ قَلْبِي (ج)                   | —   | Vasoconstrictor قَابِضٌ وَعَالِي (مَجْزِي)                       | 941 |
| Insufficiency (cardiac ...)                              |     | Vasoconstricteur   |     |
| Insuffisance cardiaque                                   |     | ( هُوَ مُقَلِّصُ الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ )                  |     |
| قُصُورُ مَصَارِيحِ الأُورِدَةِ (ج)                       | —   | القَرَّتْ : ازْرَقَاتُ الدَّمِ وَثِيْدَةُ الضَّرْبِ (ج)          | 942 |
| Insufficiency of venous valvules                         |     | ( راجع الكدم )   |     |
| Insuffisance des valvules veineuses                      |     | Ecchymosis   |     |
|  |     | Ecchymose  |     |
| قُصُورُ مَصْرَاعِي (ج)                                   | —   | قُرَيْصَاتُ الدَّمِ (مَجْزِي)                                    | 943 |
| Insufficiency (valvular ...)                             |     | Hématoblastes, plaquettes sanguines                              |     |
| Insuffisance valvulaire                                  |     | ( أَقْرَاصُ صَفِيْرَةٍ مُسْتَدِيرَةٍ أو بَيْضِيَّةِ عَدِيْمَةٍ   |     |
| Insufficiency (aortic ...) قُصُورُ وَتِينِي              | —   | اللُّوْنُ تُوجَدُ فِي الدَّمِ ) (مَجْزِي)                        |     |
| Insuffisance aortique                                    |     | ( راجع لويحات دموية أو جذيعات دموية )                            |     |
| قَطْعُ الأَسْهَرَيْنِ (ج) = قَطْعُ القَنَاةِ الدَائِمَةِ | 950 | قَشَاعَةٌ أو نُخَامَةٌ مُدْمَاءَةٌ                               | 944 |
| Vasectomy  |     | Sputa (sanguinolent ...)   |     |
| Vasectomie   |     | Crachat sanguinolent   |     |
| قَطْعُ دَاخِلِ الشَّرْيَانِ (ج) = قَطْعُ                 | 951 | القَصَبِ عُرُوقِ الرُّئَةِ وهي مَخَارِجُ الأَنْفَاسِ             | 945 |
| Enarterectomy (مُشْرِئِيَّاتِي)                          |     | وَمَجَارِيهَا (ل)  |     |
| Enartérectomie   |     | Veins (pulmonary ...)  |     |
|  |     | Veines pulmonaires   |     |
|  |     | وهي الأُورِدَةُ الرُّئَوِيَّةُ (ل)                               |     |

|   |  |     |   |     |
|---|--|-----|---|-----|
| Heart (fetal ...)<br>Cœur fœtal   | الْقَلْبُ الْجَيْنِيَّ (ج)   | 961 | قَطْعُ الشَّنْبَنِ ( السَّمْبَتَاوِي ) حَوْلَ الشَّرْيَانِ (مِجَق)  | 952 |
| Sticking of the heart<br>Blocage du cœur  | الْقَلْبُ ( حِصَار ... )   | —   | Sympathectomy (periarterial ...)<br>Sympathectomie ou sympathicectomie<br>périartérielle  |     |
| Vortex of the heart<br>Vortex du cœur   | الْقَلْبُ ( دَوَامَةٌ ... )  | —   | = قَطْعُ الْوُدِّي (ج)<br>تَطْمَةُ أُذُنِيَّةٍ بَطِينِيَّةٍ   | 953 |
| Period of heart evacuation<br>Période d'évacuation du cœur  | الْقَلْبُ ( دَوْرٌ إِنْزَاقٌ ... )   | —   | ( راجع عقدة آشوف ناورا )<br>قَمَرُ الْبَطْنِ الرَّابِعِ (ج)<br>( راجع جيب شبه ممين )  | 954 |
| Plate (fibrosus ... of heart)<br>Plaque fibreuse du cœur  | الْقَلْبُ ( صَفْحَةٌ أَوْ لَوْحَةٌ ... اللَّيْفِيَّة )   | —   | Alkalosis (مِجَق)<br>Alcalose   | 955 |
| Athletic heart<br>Cardiectasie = cœur des sportifs  | قَلْبُ الرِّيَاضِيِّينَ (ج)  | 962 | ( كَوْنُ الدَّمِ أَشَدَّ قَلْوِيَّةً مِنْ حَدِّ الْإِعْتِدَالِ ) (مِجَق)<br>( راجع تتلون الدم )   |     |
| Apex of the heart<br>Apex du cœur   | الْقَلْبُ ( رَأْسٌ ... )   | —   | القَلَابُ = التَّهَابُ عَضَلَةَ الْقَلْبِ (مِجَق)<br>Myocarditis (ج)<br>Myocardite  | 956 |
| Heart (villous ...)<br>Pericarditis sero-fibrinous<br>Péricardite séro-fibrineuse<br>Cœur villeux | الْقَلْبُ الرَّغْبِ ( التَّهَابُ التَّامُورُ الْمَصْلِيَّ اللَّيْفِيَّ ) (ج)                                 | 963 | وهو مَرَضُ الْقَلْبِ :<br>Heart-disease<br>Cardiopathie = mal du cœur   |     |
| Heart (goitrous ...)<br>Cœur goitreux   | الْقَلْبُ السَّلْمِي   | 964 | Cardio-thyreosis<br>Cardio-thyréose   | 957 |
| Dullness (cardiac ...)<br>Matité cardiaque  | الْقَلْبُ ( صَمَمٌ ... )   | —   | Heart (مِجَق)<br>Cœur   | 958 |
| Shadow (cardiac ...)<br>Ombre cardiaque   | الْقَلْبُ ( ظِلٌّ ... )  | —   | ( عَضُو فِي الْحَيَوَانِ يَدْفَعُ الدَّمَّ فِي الشَّرَايِينِ وَيَتَلَقَّاهُ مِنَ الْأُورِدَةِ فَيَسْتَبِيبُ دَوْرَانَ الدَّمِّ ) (مِجَق)<br>الْقَلْبُ ( اتَّسَاعٌ ... ) |     |
| Decompensation (cardiac ...)<br>Décompensation cardiaque  | الْقَلْبُ ( عَثْرَةٌ ... )<br>( راجع طليعة الانقباض )  | —   | Dilatation of heart<br>Dilatation du cœur   |     |
| Fibrillation (cardiac ...)<br>Fibrillation cardiaque  | الْقَلْبُ ( عَدَمٌ مُعَاوِضَةٌ ... )   | 965 | الْقَلْبُ ( اشْتِدَادُ أَصْوَاتِ الْقَلْبِ .. ) (ج)<br>Accentuation of heart sounds<br>Accentuation des bruits cardiaques   |     |
| Fibre (tendinous ... ) of the heart<br>Fibre tendineuse du cœur                                   | الْقَلْبُ ( لَيْفٌ الْوَتْرِيَّ )  | —   | Heart sounds (مِجَق)<br>Bruits cardiaques   |     |
|   | الْقَلْبُ اللَّيْفِيَّ ( أُتْقَبَاضٌ ... ) (ج)<br>( هُوَ الْإِحْتِلَاجُ أَوْ الْإِنْتِقَبَاضُ الْعَضَلِيَّ ) | 966 | Heart (mitral ...)<br>Cœur mitral   | 959 |
|   |  |     | Cor-bovinium (مِجَق)<br>Cœur bovin  | 960 |
|   |  |     | ( هُوَ مُتَضَخَّمُ الْبَطْنِ الْأَيْسَرِ كَمَا فِي الرَّجَعِ الْوَتِينِيِّ ) (مِجَق)<br>الْقَلْبُ ( تَلَمٌ ... )  |     |
|   |  |     | Groove of the heart<br>Sillon du cœur   |     |



|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| Tonics (ج) = مُنَسِّطَات = مُعَوِّبَات = مُنَسِّطَات (ج)<br>Toniques = cordiaux = fortifiants =<br>remontants      | —   | Cardiology (مَبْحَث ...)<br>Cardiologie  | 967 |
| Lesion (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (أَفَّة ...)<br>Lésion cardiaque   | —   | Cardiologist (العَالِم بِ...)<br>Cardiologue   | —   |
| Tube (primitive cardiac ...)<br>Tube cardiaque primitive   | —   | Trigones (fibrous ... of the heart)<br>Trigones fibreux du cœur  | —   |
| Kidney (cardiac ...) (ج) = تَلْبِيَّة (كُلْبَة ...)<br>Rein cardiaque  | —   | Heart (forced ...) (ج) = القَلْب المُجَهَّد (ج)<br>Cœur forcé  | 968 |
| Breath (cardio-pulmonary ...)<br>Souffle cardio-pulmonaire   | —   | Heart (droopy ...) (ج) = القَلْب المُسْتَزَخِي (ج)<br>Cœur en goutte   | —   |
| Ischemia (مَجْحَق) = قَلَّة الدَّمِيَّة المَوْضِعِيَّة (مَجْحَق)<br>Ischemie                                       | 975 | Heart (fatty ...) (ج) = القَلْب المُشْجِم = القَلْب الشَّحِيم (ج)<br>Cœur gras   | 969 |
| (هي نقص في كَمِيَّة الدَّم في مَوْضِع مَّا<br>لَا يَنْبَاضُ أو تَعْوِيْق في الأَوْعِيَّة الدَّمِيَّة)<br>(مَجْحَق) | —   | Heart (scirrhus ...) (ج) = القَلْب المُصَنَّع (ج)<br>Cœur en cuirasse  | 970 |
| Hypoproteinemia (ج) = قَلَّة هَيُولَات الدَّم<br>Hypoprotéinémie = hypoprotidémie                                  | —   | Cardiotonic (ج) = القَلْب مُعَوِّب (ج)<br>Cardiotonique = tonicardiaque  | —   |
| Anoplura (ج) = القَمَل المَأَصِّ لِلدَّم<br>Anoplures  | 976 | Heart (rounded ...) (rad.) (ج) = القَلْب المُكَوَّر أو المَدَوَّر (أَشِعَّة)<br>Cœur rond (rad.)   | 971 |
| Duct (auricular ...) of the heart<br>Canal auriculaire du cœur   | 977 | Heart (irritable ...) (ج) = القَلْب التَّرِيق أو المُسْتَنَار<br>Cœur irritable (راجع تَلْب التَلْب)   | 972 |
| Duct (inguinal ...) (ج) = القَنَاة الإِرْبِيَّة (ج)<br>Canal inguinal  | 978 | Failure (heart ...) (ج) = القَلْب الوَدِكِي (= تَشَحُّم القَلْب) (ج)<br>Défaillance cardiaque (راجع القَلْب الشَّحِيم)   | 973 |
| Duct (sacral ...) (ج) = القَنَاة المَعْجِزِيَّة (ج)<br>Canal sacré   | —   | Heart (irritable ...) (ج) = القَلْب (وَهْن ...)<br>Défaillance cardiaque (راجع قُصُور قَلْبِي)   | —   |
| Duct (ejaculatory ...) (ج) = القَنَاة الدَّائِمَة (ج)<br>Canal éjaculateur   | 979 | Hearty (ج) = القَلْبِي (ج)<br>Cordial  | 974 |
| Duct (arterial ...) (ج) = القَنَاة الشَّرْيَانِيَّة (ج)<br>Canal artériel  | 980 | Heart (irritable ...) (ج) = القَلْبِي (ج) = القَلْبِي (ج) = القَلْبِي (ج)<br>Cordial   | —   |
| Duct (crural ...) (ج) = القَنَاة الفَخْذِيَّة (ج)<br>Canal crural  | 981 | Revolution (cardiac ...) (ج) = القَلْبِي المَرْقَبِي (ج) أو قَلْبِي وَعَالِي (مَجْحَق)<br>Révolution cardiaque (يَتَعَلَّقُ بِالقَلْب والأَوْعِيَّة الدَّمِيَّة) | —   |
| Ductus deferens (ج) = القَنَاة النَّاقِلَة المَنِيِّ (مَجْحَق)<br>Canal déférent (conduit séminifère)              | 982 | Cardio-vascular (ج) = القَلْبِي وَالعَالِي (مَجْحَق)<br>Cardio-vasculaire  | —   |
| (تَنْقُل الحَيَوَانَات المَنْوِيَّة مِنَ البَرْبِيخِ إلَى<br>بَصَلَّة المَبَال (مَجْحَق))                          | —   | Vice (cardiac ...) (ج) = القَلْبِي (ج) = القَلْبِي (ج) = القَلْبِي (ج)<br>Vice cardiaque   | —   |
|  | —   | Hydropsy (cardiac ...) (ج) = القَلْبِي المَنْشَأ (ج) = القَلْبِي المَنْشَأ (ج)<br>Hydropisie d'origine cardiaque   | —   |

|     |  |  |  |
|-----|--|--|--|
| 983 | قناة هالير (ج)   | Canal of Haller                                  | الأميئة لبعض الحيوانات (محق)   |
|     |  | Canal de Haller                                  | ( وهي أيضا غلاف كروي يتكون من نسيج خاص بجدر الشرايين الوريدية ) (محق)  |
| 984 | قنوات « هافرس » (محق)  | Haversian canals                                 |  |
|     |  | Canaux de Havers                                 |  |
| 985 | القنات المصدرة (محق)   | Vasa efferentia = ductili efferentes             | ( ممرات تمتد فيها الأوعية الدموية والأعصاب وتنتزع داخل العظم وتتميل بسطحه ونخاعه ) (محق)                                     |
|     |  | Canaux efférents                                 |  |
| 986 | القنات الخارجة من الخصية او الأوعية اللفاوية الخارجة من العقد (محق)                            | Arch (haemal ...)                                |  |
|     |  | Arc haemal ou hémal                              |  |
| 987 | القوس الشريانية (محق)  | Arc (arterial ...)                               | ( قوس هيكلية تتصل بمركز جسم الفقرة على سطح البطن في منطقة الذئيل في الفقاريات الدنيا وتحيط بالشريان والوريد الذليلين ) (محق) |
|     |  | Arc artériel                                     |  |
| 988 | قوس الوتين   | Arc of aorta                                     |  |
|     |  | Crosse de l'aorte                                |  |
| 989 | قياس سرعة الدم ( في الشرايين ) (محق)   | Tachography                                      |  |
|     |  | Tachygraphie                                     |  |
| 990 | قئء الدم (ج)   | Haematemesis                                     | ( قئء الدم ) (ج)   |
|     |  | Hématémèse                                       | ( طرده من المعدة بسبب المرض ) (ج)  |
| 991 | القيقال (محق)  | Vein (cephalic ...)                              | ( عرق في اليد ) (ل)  |
|     |  | Veine céphalique                                 | ( ويريد في الجانب الوحشي من العضد ) (محق)  |
| 992 | القيلة ( راجع الأدره )   | Hydrocele  |  |
|     |  | Hydrocèle  |  |
| 993 | قيلة دموية (محق)   | Glomus   |  |
|     |  | Glome  | ( كبة (محق)  |
| 994 | الكبدن او الهيرين  | Glomerule  | ( خصلة من الأوعية الدموية الدقيقة تبرز في حجرة بولية مركبة وتعرف في الكلية   |
|     |  | Glomérule  |  |
| 995 | كبينة (ج)  | Ecchymosis                                       |  |
|     |  | Ecchymose, sugillation                           | ( مادة في الكبد وغيرها تعوق نخثر الدم وتستخدم في معالجة الخثر ) (محق)  |
| 996 | الكدم = القرت (ج)  | Haemoglobin carboxy                              |  |
|     |  | Carboxyle hémoglobine                            | ( كربونيسي - هيمو جلوبين ) (محق)   |
| 997 | المادة الحمراء الناتجة عن انحسار أول أكسيد الكربون بهيمو جلوبين الدم ( الاتحاد العلمي العربي ) | Leucocytes (white blood corpuscles)              |  |
|     |  | Leucocytes                                       |  |
| 998 | الكريات البيض (محق)  | Monocytes  |  |
|     |  | Monocytes  |  |
|     |  | Neutrophile leucocytes or heterophile leucocytes |  |
|     |  | Leucocytes hétérophiles                          |  |
|     |  | Haemolococytes                                   |  |
|     |  | Hémolococytes                                    |  |
|     |  | Band leukocytes                                  |  |
|     |  | Leucocytes à noyau en forme de ruban             |  |
|     |  | Aleucocytosis                                    |  |
|     |  | Aleucocytose                                     |  |
|     |  | Hydrocele  |  |
|     |  | Hydrocèle  |  |
|     |  | Haematocoele                                     |  |
|     |  | Hématocèle                                       |  |
|     |  | Glomus   |  |
|     |  | Glome  |  |

|      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| 1012 | الكُرَيَّرَاوَات البَدِيَّة (دَاءٌ ... ) = دَاءٌ إِشْكُودِيْرُو<br>Erythrocytosis (primitive ...)<br>Erythrocytose primitive (maladie d'Escudéro)   | 1000 | الكُرَيَّرَات الحُمُر ( = كُرَيَّرَات الدَّم الحُمُر )<br>(مَجْع)   |
| 1013 | الكُرَيَّرَاوَات (بحران تكون ... )<br>Attack (erythroblast)<br>Crise erythroblaste = بحران الحمر اوية هي خلية منوأة في مَح العظم<br>( الخَمْرَاوِيَّة هي خَلِيَّة مُنَوَّاة في مَح العَظْم<br>تَنشَأُ مِنْهَا خَلَايَا الدَّم الحُمُر ) | 1001 | الكُرَيَّرَات الحُمُر ( اَنْجِلَال ... )<br>Hemolysis<br>Hémolyse   |
| —    | الكُرَيَّرَاوَات ( حَسَف ... )<br>Deglobulization<br>Déglobulisation  | 1002 | الكُرَيَّرَات الحُمُر ( حَاصِّ بِـ ... )<br>Erythroid<br>Erythroïdes  |
| —    | الكُرَيَّرَاوَات ( غَيِّبَة .. المُحِبَّة )<br>Agranulocytosis<br>Agranulocytose  | 1003 | الكُرَيَّرَات الحُمُر المُنَوَّاة (ج)<br>Red blood corpuscles (nucleate ...)<br>Globules rouges à noyau (hématies nucléées)   |
| 1014 | كُرَيَّرَاوَات غَيْر بَالِغَة النُّضْج (ج) أَوْ وَجَّة (ج)<br>Erythrocytes (immature ...)<br>Erythrocytes non arrivés à maturité ou immatures   | —    | كُرَيَّرَات الدَّم ( نَقْص ... )<br>Olygocytomia<br>Olygocytémie  |
| —    | كُرَيَّرَاوَات كَثِيْرَة الأَلْوَان (ج)<br>Erythrocytes (polychromatic ...)<br>Erythrocytes polychromatiques  | 1004 | كُرَيَّة حَمْرَاء<br>Red corpuscle of blood<br>Globule rouge  |
| 1015 | كُرَيَّرَاوَات مُبَوَّصَة (ج)<br>Red blood corpuscles (colourless ...)<br>Hématies décolorées   | —    | كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة = كُرَيَّرَاء كَهْلَة (ج)<br>Normocytie<br>Normocyte  |
| 1016 | كُرَيَّرَاوَات مُحِبَّة الأَسَاس (ج)<br>Erythrocytes (basophil ...)<br>Erythrocytes basophiles  | 1005 | كُرَيَّة حَمْرَاء نِظَامِيَّة = كُرَيَّرَات نِظَامِيَّة<br>Normoblast<br>Normoblaste  |
| 1017 | كُرَيَّرَاوَات مُعْتَدِلَة الأَلْوَان (ج)<br>Erythrocytes (orthochromatic ...)<br>Erythrocytes orthochromiques  | 1006 | كُرَيَّة دَم بَيْضَاء (مَجْع)<br>W.B.C. = white blood cell<br>Globule blanc   |
| 1018 | كُرَيَّرَاوَات نَوَاصِر ( = لا لَوْنِيَّة ) (ج)<br>Erythrocytes (achromatic ...)<br>Erythrocytes achromatiques  | 1007 | كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء الأَلْيَفَة أَوْ المُحِبَّة لِحَامِض<br>أَوْ المُحِبَّة لِلأَيُوسِيْن (مَجْع)<br>Eosinophil leucocyte, acidophil leucocyte<br>Leucocyte acidophile ou éosinophile<br>( يَنْسَبُهَا فِي الدَّم 2 أَلَى 3 ٪ مِنْ الكُرَيَّرَات<br>البَيْض )<br>( كُرَيَّة الدَّم البَيْضَاء المُشَكَّلَة النَّسْوَاء فِي<br>الفَقَارِيَّات ) (مَجْع)<br>( وَالأَيُوسِيْن صَبْغ وَرَدِيّ الأَلْوَان ) |
| 1019 | كُرَيَّرَاوِي (ج)<br>Erythrocytic<br>Erythrocytique   | 1008 | كُرَيَّة لَنْفَاوِيَّة (ج)<br>Lymphocyte<br>Lymphocyte  |
| 1020 | الكُرَيَّرَات ( اَنْسِلَال ... )<br>Leukopedesis<br>Leucopédèse = diapédèse leucocytaire<br>( الكُرَيَّرَات هي الكُرَيَّة البَيْضَاء )  | 1009 | كُرَيَّرَاء نِظَامِيَّة (ج) ( رَاجِع كُرَيَّة حَمْرَاء<br>نِظَامِيَّة )   |
| 1021 | كُرَيَّرَات بَنَوِي كَثِيْرَة الأشْكَال<br>Leukocytes (polymorpho-nuclear ...)<br>Leucocytes polymorpho-nucléaires  | 1010 | كُرَيَّرَاء كَهْلَة ( رَاجِع كُرَيَّة حَمْرَاء كَهْلَة )  |

|  |  |      |  |  |
|--|--|------|--|--|
| Viscosity (blood ...)<br>Viscosité du sang   | لُزُوجَة الدَّم (ج)                            | 1037 | Leukopenia<br>Leucopénie                                     | (1022) الكُرَيْضَات (تَلَّة ... )<br>(نَقْصٌ فِي كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضِ )       |
| Smear (fixed) of blood<br>Frottis de sang fixé   | لُطَاخَة دَم مُبَيَّبَت                        | 1038 | Leukocytosis<br>Leucocytose                                  | (1023) الكُرَيْضَات (كَثْرَة ... )<br>( = تَكَاثُرُ كُرَيْتَاتِ الدَّمِ الْبَيْضَاءِ ) |
| Bloodstain<br>Tache de sang  | لَطْخَة دَم                                    | —    |  |  |
| Veins and nerve of lingua<br>Veines et nerf de la langue   | اللِّغَم : قَصَبَة اللِّسَانِ وَعُرْوَتُهُ (و) | 1039 | Leukoblastosis<br>Leucoblastose                              | (1024) الكُرَيْضَاتِ الْجُدْعِيَّة (كَثْرَة ... )                                      |
| اللِّغَم أَن يَلْتَوِي عِرْقٌ فِي سَاعِدِ الْعَامِلِ<br>فَيُعْطِلُهُ عَنِ الْعَمَلِ وَتَد لَفْلَفِ الرَّجُلِ إِذَا<br>اضْطَرَّبَ سَاعِدُهُ مِنَ التَّوَاءِ عِرْقٌ فِيهِ (ل)<br>وَلَفَّ أَي التَّوَى عِرْقٌ فِي سَاعِدِهِ (و) |  | 1040 | Granulocytopenia (malignant ...)<br>Granulocytopénie maligne | —<br>(الكُرَيْضَاتِ (نَقْصٌ ... الْخَبِيثِ )   |
| Contortion of a vein<br>Contorsion of a vein   |  |      |  | (1025) الكُرَيْضَة الْمُعْتَدِلَة (ج)<br>( رَاجِعْ خَلِيَّةَ دَمٍ بَيْضَاءِ )          |
| Lymph<br>Lympe   | اللِّغْمَا                                     | 1041 | Megacayocyte<br>Mégacayocyte                                 | (1026) كُرَيْضَة النُّخَاعِ الْأَخْمَرِ ( = كُرَيْبَة النُّخَاعِ<br>الْأَخْمَرِ ) (ج)  |
| ( نَسِيحٌ حَيَوَانِيٌّ سَائِلٌ صَافٍ عَدِيمُ اللَّسُونِ<br>يَتَرَكَّبُ لَدَى الرَّجُلِ مِنْ 97 ٪ مِنَ الْبِلَازْمَا<br>و 3 ٪ مِنَ الْكُرَيْتَاتِ الْبَيْضِ ) (لَاروس)  |  |      |  | (1027) الكُرَيْفَاوَة ( رَاجِعْ كَرِيَّةَ لِنْفَاوِيَّةِ ) (ج)                         |
| Lymphograph<br>Lymphographe  | اللِّغْمَا ( رَاسِمَة ... )                    | 1042 | Lymphocytosis<br>Lymphocytose                                | (1028) الكُرَيْفَاوَاتِ ( فَرْطٌ ... ) (ج)   |
| Lymphography<br>Lymphographie  | اللِّغْمَا ( رَسْمٌ ... )                      | —    | Lymphocytic<br>Lymphocytiq                                   | (1029) كُرَيْفَاوِي (ج)  |
| Lymphorrea<br>Lymphorrhée  | اللِّغْمَا ( سَيْلَانٌ ... )                   | —    |  | (1030) الكُرَيْبِيْن ( = بَرُوْتِيْنٌ لَا يَنْحَلُّ فِي الْمَاءِ )                     |
| اللِّغْمَا اللَّقَاحِيَّةُ الْجَافَّةُ (ج)   |  | 1043 | Globulin<br>Globuline  |  |
| Lymph (vaccinal dry ...)<br>Lympe vaccinale sèche  |  |      | Tetanus<br>Tétanos   | (1031) التُّرَاز ( = تَقْلُصٌ كُرَازِيٌّ )   |
| Haemolymph<br>Hémolympe  | اللِّغْمَا الْمُدْمَاةُ (ج)                    | 1044 | Tetanic<br>Tétanique   | (1032) كُرَازِيٌّ  |
| Lymphagogic<br>Lymphagogues  | اللِّغْمَا ( مُكْرَرَاتٌ ... ) (ج)             | 1045 |  | (1033) كَلْبِيَّةٌ مُتَصَلِّبَةٌ الشَّرَايِيْن (ج)                                     |
| اللِّغْمَا ( نَظِيْرٌ .. ) = نَظِيْرُ الْعُدَّةِ (ج)   |  | —    | Kidney (arterio-sclerous ...)<br>Rein artério-scléreux       |  |
| Lymphoid = adenoid<br>Lymphoïde = adénoïde   |  |      | Cholaemia<br>Cholémie  | (1034) كَمِيَّةُ الْبِيْرَة ( فِي الدَّمِ )<br>( تَسْرُبُ الْبِيْرَة إِلَى الدَّمِ )   |
| Lymphoid<br>Lymphoïde  | لِنْفَاوِيٌّ                                   | 1046 |  | (1035) الْكِبْلُوسُ ( عُرُوقٌ ... )  |
| لِنْفَاوِيٌّ ( تَنْشُؤُ .. ) = دَاءُ الصَّخَامَةِ اللَّنفَاوِيَّةِ<br>Lymphadenia<br>Lymphadénie = lymphadénisme =<br>lymphoadénomatose  |  | —    | Vessels (chylous ...)<br>Vaisseaux chyleux                   |  |
|  |  |      | Aglycohaemia<br>Aglycémie                                    | (1036) اللَّاتَحْلُونُ الدَّمَوِيٌّ  |

|      |  |   |  |      |
|------|--|---|--|------|
| 1060 | مَبْحَث الأَوْعِيَةِ ( الدَّمَوِيَّةُ وَاللِّفَاوِيَّةُ ... ) (ج)  | Histolymph<br>Histolymph  | لِّفَاوِي ( نَسِيَج ... )  | —    |
|      | Angiology<br>Angiologie  |   |  |      |
| 1061 | مَبْحَث الدَّم (ج)   | Lymphadenitis<br>Lymphadénite                                   | اللِّفَاوِيَّةُ ( التَّيَابِ العُدَد ... )   | 1047 |
|      | Hematology<br>Hématologie  |   | ( راجع ذات العقد اللِّفَاوِيَّةُ )   |      |
|      | ( مَفْرَعٌ مِنْ عِلْمِ الإحْيَاءِ يَبْحَثُ فِي الدَّمِ وَالْأَعْضَاءِ<br>المَكُونَةِ لَهُ )  | Lymphatic cell<br>Cellule lymphatique                           | اللِّفَاوِيَّةُ ( الخَلِيَّةُ ... )  | 1048 |
|      | Cardiology<br>Cardiologie  |   | اللِّفَاوِيَّةُ ( دَاءُ الضَّخَامَةِ ... )   | 1049 |
| 1062 | مُتَبَوِّلِن الدَّم (ج)  | Lymphadenia<br>Lymphadénie, lymphoadénomatose,<br>lymphadénisme |  |      |
|      | Uraemic<br>Urémique  |   | اللِّفَاوِيَّةُ (المُجَبَّرَةُ شِبْهُ ... ) أَوْ العُقَيْدَةُ<br>اللِّفَاوِيَّةُ                                     | 1050 |
| 1063 | مُتَعَطِّشٌ إِلَى الدَّمِ  |   | Lymph nodule or follicle<br>Nodule lymphatique   |      |
|      | Blood thirsty<br>Avide de sang   |   | Lymphatism<br>Lymphatisme  | 1051 |
| 1064 | المُنْتَكُ   |   | اللِّفَاوِي ( المِزَاجِ ... )  |      |
|      | Vein of clitoris<br>Veine du clitoris  |   | اللِّفَاوِي ( النُّشُوءُ ... )<br>( راجع داء الضخامة اللِّفَاوِيَّةُ )<br>والتَّنَشُّؤُ اللِّفَاوِي                  | 1052 |
|      | ( المُنْتَكُ عِرْقُ أَسْفَلَ الكَثْرَةِ أَوْ بَاطِنُ الذَّكَرِ<br>عِنْدَ أَسْفَلِ الخَوَاقِ ) (ل)  |   | اللُّوَيْحَاتُ الدَّمَوِيَّةُ أَوْ لُوَيْحَاتُ الدَّمِ (مِجَق)   | 1053 |
| 1065 | مُتَلَازِمَةُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ (مِجَق)   |   | Platelets (blood ...)<br>Plaquettes sanguines, hématoblastes   |      |
|      | Shoulder-hand syndrome<br>Syndrome de la hanche et de la main  |   | لِيفَ القَلْبِ الوَتْرِي (ج)   | 1054 |
|      | ( تَنَاقُزُ المَنْكِبِ وَالْيَدِ ) (ج)   |   | Fiber (tendinous ... ) of heart<br>Fibre tendineuse du cœur  |      |
|      | ( هُوَ أَلَمٌ يَخْذُفُ فِي جِزَامِ المَنْكِبِ وَيَبْتَدِءُ إِلَى<br>الذَّرَاعِ وَالْيَدِ يَنْشَأُ عَنِ انْسِدَادِ الشَّرِيانِ<br>التَّاجِي ) (مِجَق) |   | اللِّيفِين (ج) = الفِبرِين (مِجَق)   | 1055 |
| 1066 | مُتَلَقِّي الدَّمِ (مِجَق)   |   | Fibrin<br>Fibrine  |      |
|      | Récipient (blood ...)<br>Donataire de sang   |   | ( مَادَّةٌ أَحْيَاءٌ حَيَوَانِيَّةٌ أَوْ نَبَاتِيَّةٌ تُسْتَخْرَجُ مِنَ<br>الدَّمِ عَلَى شَكْلِ خَيْوطٍ بَيْضِ ) (ش) | 1056 |
|      | ( الشَّخْصُ الَّذِي يُنْقَلُ إِلَيْهِ الدَّمُ ) (مِجَق)  |   | مَاصِّ الدَّمِ<br>( راجع بلعمة الدم )  |      |
| 1067 | المُتَمِّمُ مُنْقَطِعُ عِرْقِ السَّرَّةِ (مِجَق)   |   | المَاصِّانِ عِرْقَتَانِ فِي اللِّحْيَيْنِ (ل)  | 1057 |
|      | ( راجع الشاغران )  |   | Vein of chin (side)<br>Veine du menton (côté)  |      |
| 1068 | مُتَهَيِّمُو جُلُوبَيْنِ ( فِي الدَّمِ ) (مِجَق)   |   | مَاصِّ الدَّمِ (ج) = مُعْطِي الدَّمِ (مِجَق)   | 1058 |
|      | Methemoglobin<br>Méthémoglobine  |   | Blood-giver or blood-donor<br>Donneur de sang  |      |
| 1069 | مَجْرِي الدَّمِ (ج) ( راجع تيار الدم )   |   |  |      |
| 1070 | المَجْرِي اللِّفَاوِي  |   | مَاصِّ التَّخَنُّر (ج)   | 1059 |
|      | Current (lymphatic ...)<br>Courant lymphatique   |   | Anticoagulin<br>Anticoagulant  |      |
| 1071 | مَجْرَزَةٌ = حَمَامُ الدَّمِ   |   |  |      |
|      | Blood bath<br>Bain de sang   |   |  |      |
| 1072 | مَجَسُّ « بُلُوكِ » (مِجَق)  |   |  |      |
|      | Bellocq's sound<br>Sonde de Bellocq  |   |  |      |
|      | ( مَجَسُّ لِيَوْقِفَ النَّزْفَ مِنَ الجُزْءِ الخَلْفِيِّ مِنَ<br>الأنفِ بِالحَشْوِ ) (مِجَق)   |   |  |      |

|      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| 1088 | مُحَيَّةٌ أَوْ دِمَاغِيَّةٌ ( سَدَّةٌ ... )<br>Clot on the brain<br>Embolie cérébrale                           | 1073 | مَجَسَّةُ العُنُقِ (ش)<br>Vein of neck<br>Veine du cou  |
| 1089 | المُدَدُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)<br>Blood supply<br>Approvisionnement sanguin                                      | 1074 | مُجَلِّطٌ = مُخْتَرٌ (مَجَق)<br>Coagulin<br>Coagulant   |
| 1090 | مُدَمِّيٌّ ( مُلَوَّنٌ بِالدَّمِ )<br>Sanguinolent<br>Sanguinolent  | 1075 | ( مَادَّةٌ فِي الدَّمِ تُسَبِّبُ تَجَلُّطَ الدَّمِ ) (مَجَق)<br>مَحَابِلُ الذَّكَرِ وَحَمَائِلُهُ: العُرُوقُ الَّتِي فِي أَصْلِهِ<br>وَجِلْدُهُ وَهِيَ عُرُوقُ الأَنْثِيَيْنِ (ل)<br>Veins (testicular ...)<br>Veines testiculaires |
| 1091 | مَرَابِضُ عُرُوقِ الكِيلُوسِ<br>Vessels (chyliferous ...)<br>Vaisseaux chylifères                               | 1076 | مُجِبٌّ لِلدَّمِ ( رَاجِعٌ نَعُورٌ وَنَاعُورٌ )<br>Hemophile<br>Hémophile   |
| 1092 | مَرَضُ القَلْبِ ( رَاجِعٌ قَلَابِ )<br>Heart-disease<br>Maladie du cœur   | 1077 | مُجَبَّةُ الأَعْتِدَالِ ( رَاجِعٌ خَلِيَّةٌ بِيضَاءُ )<br>Neutrophil<br>Neutrophile   |
| —    | مَرَضٌ نِيكُولَامَايِرُ<br>( رَاجِعٌ دَاءٌ لِنَفَاوِي ... )   | 1078 | مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ « بِيِر »<br>Leech of Bier<br>Ventouse de Bier  |
| 1093 | مَرْكَزُ نَقْلِ الدَّمِ<br>Blood transfusion center<br>Centre de transfusion sanguine                           | 1079 | مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ تَرخ (ج)<br>Cup (wet ...)<br>Ventouse scarifiée, sangsue artificielle   |
| 1094 | مَرْقَاةٌ = رَمُوءٌ<br>Hemostat, hemostatic<br>Hémostatique, antihémorragique, styp-<br>tique                   | 1080 | مُخَجَمٌ أَوْ حَجَامَةٌ جَانَّةٌ (ج)<br>Cup (dry ...)<br>Ventouse sèche   |
| —    | مَرْقَاةٌ<br>Hemostat<br>Tourniquet, pince hémostatique ou an-<br>tihémorragique                                | 1081 | مُحْدِثٌ لِلنَّزْفِ<br>Haemorrhagipara<br>Hémorrhagipare  |
| 1095 | المُرَوَّقُ = المُنَقَّي لِلدَّمِ<br>Depurative<br>Dépuratif  | 1082 | مُحَرِّكُ الأَوْعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ<br>Vasomotor<br>Vasomoteur  |
| —    | التَّرْوِيقُ<br>Depuration<br>Dépuration  | 1083 | المِحْمَارُ : جِهَازٌ لِإِخْصَاءِ الكُرَيَّاتِ الحُمْرِ<br>Erythrocytometer<br>Erythrocytomètre   |
| 1096 | العَمْرِيُّ : العِرْقُ الَّذِي يَمْتَلِيءُ وَيُدْرُ اللَّبَنَ (و)<br>Canal (lactiferous ...)<br>Canal lactifère | 1084 | المُحْسِمَةُ :<br>Cauterization of artery<br>Cautérisation de l'artère  |
| 1097 | العَمْرِيَّاتُ أَوْ : عِمْرَقَانٌ فِي مَرَاقِ البَطْنِ أَيْ<br>Veins (subventral ...)<br>Veines subventrales    | 1085 | المُخَفِّرَاتُ ( ضِدُّ ... )<br>Anticoagulant<br>Anticoagulant  |
| 1098 | المِزَاجُ الدَّمَوِيُّ (مَجَق)<br>Temperament (sanguineous ...)<br>Tempérament sanguin                          | 1086 | مُخْرُوطٌ شِرْيَازِيٌّ (مَجَق)<br>Conus (arteriosus .. )<br>Cône artériel   |
| 1099 | المِزَاجُ اللِّنْفَاوِيُّ<br>( رَاجِعٌ لِلنَّفَاوِي )<br>Lymphatism<br>Lymphatisme (constitution lymphatique)   | 1087 | ( هِيَ الحُجْرَةُ الأَمَويَّةُ مِنَ القَلْبِ فِي النِّقَارِيَّاتِ<br>الَّذِيهَا تَنْتَرِقُ مِنْهَا الأَمْوَاسُ الشَّرْيَازِيَّةُ كَمَا فِي<br>الضَّفْدَعَةِ ) (مَجَق)<br>مُخَطَّطُ الدَّمِ (مَجَق)<br>Blood-streaked<br>Sang strié  |
| —    | —   | —    | مُخَطَّطُ الكُرَيْضَاتِ (ج)<br>Leukogram<br>Leucogramme   |

|      |   |      |  |
|------|---|------|--|
| 1112 | المِشْرَطُ او الِيبْضَع ( لِفْضَدِ الدَّم )<br>Fleam<br>Flamme (pour saignées)  | 1100 | الِيزَاجِ النَّزْمِي ( راجع نعور وناعورية )<br>Cultures (blood ...)<br>Hémocultures  |
| 1113 | مَشْفُوف (ج)<br>Endocardial<br>Endocardiaque<br>او شِغَافِي   | 1101 | مَزَارِعِ الدَّم (محقق)<br>Mزارع الدم (محقق)   |
| 1114 | مَصَارِيعِ الأورْدَةِ (ج)<br>Valvula of venae<br>Valvules veineuses   | 1102 | مَزْرَق ( راجع زرقة وازرقاق )<br>Dyspneic<br>Dyspnéique  |
| 1115 | مَصَارِيعِ القَلْب (ج)<br>Valvula of heart<br>Valvules du cœur  | 1103 | مَزْلُول ( فو زَلَّة ) ( راجع عسر التنفس )<br>Basophiles<br>Basophilles  |
| 1116 | مُصَال ( = دَاءِ المَصَل ) (ج)<br>Serum-sickness<br>Maladie du sérum  | 1104 | المُسْتَعْمَدَات (محقق)<br>Basophiles<br>Basophilles<br>( كُرَيَاتِ بِيضِ تَأَلَفِ الأَصْبَاحِ القَاعِدِيَّة ) (محقق)<br>Blood (endemic ...)<br>Sang endémique   |
| 1117 | مُصَالَّة (ج)<br>Serosity<br>Sérosité<br>( سائل مائى حَيَوَانِي رَقِيق يُشْبِه مَصَلِ الدَّم<br>تُفَرِّزُهُ الأَجْوِافِ المَصْلِيَّة )  | 1105 | مُسْتَوِطِنِ الدَّم (ج)<br>Sang endémique  |
| 1118 | مُصَالَّة قَيْحِيَّة (ج)<br>Serosity (purulent ...)<br>Sérosité purulente   | 1106 | مُسَجَلِ النُّبْضِ ( آلة تُسَجِّلُ حَرَكَةَ القَلْب )<br>Sphygmograph, cardiograph, sphyg-<br>mometer<br>Sphigmographe, cardiographe<br>( راجع منباض = مرسة النبض )  |
| 1119 | مُصَالَّة كَيْسِ الفَتَقِ (ج)<br>Serosity of hernial sack<br>Sérosité du sac herniaire (sérozyme,<br>thrombogéine)  | 1107 | مُسْرَع دَمَوِي ( راجع تاكومتر )<br>Tachometer<br>= مِسْرَاعِ الدَّم<br>Tachymètre, tachistoscope  |
| 1120 | مِصْرَاعِ شِرْيَانِي (ج)<br>Valve (arterial ...)<br>Valvule artérielle  | 1108 | المَشْبَرِ الإِكْبِلِي (محقق)<br>= الجَيْبِ الإِكْبِلِي (ج)<br>Sinus (coronary ...)<br>Sinus coronaire   |
| 1121 | مِصْرَاعِ وِرِيدِي (ج)<br>Valve (venous ...)<br>Valvule veineuse  | 1109 | المَشْبَرِ الأَيْمَنِ (محقق)<br>= الجَيْبِ الأَيْمَنِ (ج)<br>Sinus (right ...)<br>Sinus droit  |
| 1122 | مِصْرَاعِيَّة ( آفَة ... )<br>Lesion (valvular ...)<br>Lésion valvulaire  | 1110 | مَشْبَر ( مَشَابِر ) الأَمْجَافِيَّة (محقق)<br>جيوب الأَمْجَافِيَّة (ج)<br>Sinus (dural ...)<br>Sinus dural (ou dure-mérien)<br>( الأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ المُتَشَبِّهَةِ التي تُوجَدُ في<br>الأَمِّ الجَافِيَّة ) (محقق)<br>والأَمِّ الجَافِيَّة dura-mère (dura-mater)<br>هي أَكْثَرُ السَّحَايا ظُهُورا مُلَيِّنِيَّة وشَدِيدَة<br>المُقاوَمَة ) |
| 1123 | مِصْرَاعِيَّة ( آفَة ... )<br>Bank (blood-...)<br>Banque de sang  | 1111 | المَشْبَرِ الكَهْفِي (محقق)<br>Sinus cavernosus<br>Sinus caveureux   |
| 1124 | مِصْلِ يَتْرَاقِ (محقق)<br>Serum (antitoxic ...)<br>Sérum antitoxique, sérum artificiel<br>( المَصَل ( تَغْيِير ... )<br>Standardization of the serum<br>Standardisation du sérum | 1112 | الجَيْبِ الكَهْفِي (ج)<br>( وِعَاءِ وِرِيدِي في الأَمِّ الجَافِيَّة في قَاعِدَة<br>المُخْمَمَة ) (محقق)<br>المَشْبَرِ الوِرِيدِي الوَحْشِي (محقق)<br>الجَيْبِ الوِرِيدِي الجَانِبِي (ج)<br>Sinus (lateral venous ...)<br>Sinus veineux latéral   |
| 1124 | مِصْل (محقق)<br>Serum (blood ...)<br>Sérum sanguin<br>( السائل الذي يَتَخَلَّفُ من الدَّم بعد اسْتِيعَادِ<br>الكُرَيَاتِ الدَّمَوِيَّةِ والفَيْبرِينِ ) (1) (محقق)                |      |  |

(1) الصواب مولد الفبرين أو مولد الفلين لا الفبرين. Fibrinogène = fibrinogen Burs. Fibrine = fibrin

|  |        |  |        |
|--|--------|--|--------|
| Sero-prophylaxis ( مَصْلِيَّة ( وَقَايَة ... ) )                       | —      | مَصْل الدَّم ( صِنْع ... ) ( مَجْزِي )                   | (1125) |
| Séro-prophylaxie   |        | Serum (lutein ...)                                       |        |
| Serous المَصْلِيَّ   | (1137) | Sérum de lutéine   |        |
| Sérique ou séreux  |        | المَصْل الدَّوَائِيَّ او العِلَاجِيَّ ( ج )              | (1126) |
| Sero-vaccination المَصْلِيَّ ( الاسْتِطْفَاح ... ) ( ج )               | (1138) | Serotherapeutic  |        |
| Séro-vaccination   |        | Sérothérapique ou sérum thérapeutique                    |        |
| Sero-reaction المَصْلِيَّ ( الانْفِعَال او التَّفَاعُل ) ( ج )         | (1139) | Myoserum مَصْل العَضَلَات                                | —      |
| Réaction sérique   |        | Myosérum (sérum musculaire)                              |        |
| Sero-diagnostic المَصْلِيَّ ( التَّشْخِيص ... )                        | (1140) | المَصْل ( عِيَار ... )                                   | —      |
| Séro-diagnostique  |        | Degree or strength of serum                              |        |
| Sero-toxin المَصْلِيَّ ( الذِّيْفَان ... )                             | (1141) | Titre du sérum   |        |
| Séro-toxine السَّمِّين المَصْلِيَّ                                     |        | المَصْل ( مُجَاءَات ... )                                | (1127) |
| Seropurulent المَصْلِيَّ ( المَوْكُف من مَصْل وَصِدِيد )               | (1142) | Serum accidents  |        |
| Séropurulent   |        | Accidents du sérum                                       |        |
| Serum rash المَصْلِيَّ ( الطَّفْح ... )                                | (1143) | المَصْل الكَثِير القِيَم                                 | (1128) |
| Exanthème ou éruption sérique  |        | Serum (polyvalent ...)                                   |        |
| Membrane (serous ...) المَصْلِيَّ ( العِشَاء ... )                     | (1144) | Sérum polyvalent ou physiologique                        |        |
| Membrane séreuse   |        | Sero-globulin المَصْل ( كُرْتِين )                       | (1129) |
| Bursa (serous ...) المَصْلِيَّ ( الكَيْس ... )                         | (1145) | Séro-globuline ( راجع الكريون )                          |        |
| Bourse séreuse   |        | المَصْل الكِلْيُوسِيَّ ( ج )                             | (1130) |
| Serofibrinous المَصْلِيَّ ( اللِّبْنِيَّ ( ج )                         | (1146) | Serum (chylous ...)                                      |        |
| Sérofibrineux  |        | Sérum chyleux  |        |
| Mucoserous المَصْلِيَّ ( المُخَاطِيسِيَّ ... )                         | —      | المَصْل المَحْصَن او المُمْتَع ( ج )                     | (1131) |
| Mucoséroux   |        | Serum (protective ...)                                   |        |
| Sero-positive مَصْلِيَّ ( اِجْبَابِي .. ) = مَصْلِيَّ اِجْبَابِي ( ج ) | (1147) | Sérum immunisant   |        |
| Séro-positif   |        | المَصْل ( المَدَاوَاة بـ ... ) ( ج )                     | (1132) |
| Sero-negative مَصْلِيَّ ( سَلْبِيَّ ... ) = مَصْلِيَّ سَلْبِيَّ ( ج )  |        | ( راجع العلاج بالمصل او الاستمصال )                      |        |
| Séro-négatif   |        | المَصْل المَزِيَج ( الحَاصِل من أَنَاس كَثِيرِين ) ( ج ) | (1133) |
| Pneumoserosus مَصْلِيَّ ( رِيح ... )                                   | (1148) | Sérum (mixed ...)  |        |
| Pneumosérouse  |        | Sérum mélangé  |        |
| Sero-positive مَصْلِيَّ ( اِجْبَابِي .. ) = مَصْلِيَّ اِجْبَابِي ( ج ) | (1147) | Antiserum المَصْل المُضَادَّ ( مَجْزِي )                 | (1134) |
| Séro-positif   |        | Antisérum  |        |
| Sero-negative مَصْلِيَّ ( سَلْبِيَّ ... ) = مَصْلِيَّ سَلْبِيَّ ( ج )  |        | مَصْل البَتَّة ( ج )                                     | (1135) |
| Séro-négatif   |        | Serum of convalescence                                   |        |
| Pneumoserosus مَصْلِيَّ ( رِيح ... )                                   | (1148) | Sérum de convalescence                                   |        |
| Pneumosérouse  |        | المَصْل الوَقَائِيَّ ( ج )                               | (1136) |
| Sero-positive مَصْلِيَّ ( اِجْبَابِي .. ) = مَصْلِيَّ اِجْبَابِي ( ج ) | (1147) | Serum (prophylactic ...)                                 |        |
| Séro-positif   |        | Sérum prophylaxique ou prophylactique                    |        |
| Sero-negative مَصْلِيَّ ( سَلْبِيَّ ... ) = مَصْلِيَّ سَلْبِيَّ ( ج )  |        |  |        |
| Séro-négatif   |        |  |        |
| Pneumoserosus مَصْلِيَّ ( رِيح ... )                                   | (1148) |  |        |
| Pneumosérouse  |        |  |        |
| Sero-positive مَصْلِيَّ ( اِجْبَابِي .. ) = مَصْلِيَّ اِجْبَابِي ( ج ) | (1147) |  |        |
| Séro-positif   |        |  |        |
| Sero-negative مَصْلِيَّ ( سَلْبِيَّ ... ) = مَصْلِيَّ سَلْبِيَّ ( ج )  |        |  |        |
| Séro-négatif   |        |  |        |
| Pneumoserosus مَصْلِيَّ ( رِيح ... )                                   | (1148) |  |        |
| Pneumosérouse  |        |  |        |
| Sero-positive مَصْلِيَّ ( اِجْبَابِي .. ) = مَصْلِيَّ اِجْبَابِي ( ج ) | (1147) |  |        |
| Séro-positif   |        |  |        |
| Sero-negative مَصْلِيَّ ( سَلْبِيَّ ... ) = مَصْلِيَّ سَلْبِيَّ ( ج )  |        |  |        |
| Séro-négatif   |        |  |        |
| Pneumoserosus مَصْلِيَّ ( رِيح ... )                                   | (1148) |  |        |
| Pneumosérouse  |        |  |        |
| Sero-positive مَصْلِيَّ ( اِجْبَابِي .. ) = مَصْلِيَّ اِجْبَابِي ( ج ) | (1147) |  |        |
| Séro-positif   |        |  |        |
| Sero-negative مَصْلِيَّ ( سَلْبِيَّ ... ) = مَصْلِيَّ سَلْبِيَّ ( ج )  |        |  |        |
| Séro-négatif   |        |  |        |
| Pneumoserosus مَصْلِيَّ ( رِيح ... )                                   | (1148) |  |        |
| Pneumosérouse  |        |  |        |



|   |        |  |        |
|---|--------|--|--------|
| Anastomosis (مَجْع) مُفَاغِمَةٌ (ج) أو تَقَمُّمٌ (مَجْع)<br>Anastomose (راجع تقمم)<br>(هو الالتحام بين الأوعية الدموية) | (1162) | المُصُول (عِلْمٌ أو مَبْحَثٌ ... ) = مُصُولِيَّات<br>Serology<br>Sérologie   | (1150) |
| Inosculation<br>Anastomose par arcades, inosculation  | (1163) | المُصُول (العَالِمُ بِـ ... ) = مُصُولِيَّاتِي<br>Serologist<br>Sérologue  | (1151) |
| Anastomotie<br>Anastomotique  | —      | مُضَادَّاتُ التَّوَثُّرِ المُفْرِطِ (ج)<br>Antihypertensive<br>Antihypertensif   | (1152) |
| Sero-resistant<br>Sérorésistant   | (1164) | المُضَاعَفَاتُ المَنَاعِيَّةُ لِتَنْقُلِ الدَّمِ (مَجْع)<br>Transfusion (immunological complications of ...)<br>Complications immunologiques de la transfusion (du sang)                   | (1153) |
| Vasoconstrictor<br>Vasoconstricteur   | (1165) | المُضَغَطُ (أدَاةٌ لِقِيَاسِ صَفْطِ الدَّمِ الشَّرْبَانِي)<br>= مُضَغَطُ الشَّرَابِينِ (ج)<br>(راجع مقياس ضغط الدم)<br>Sphygmomanometer<br>Sphygmomanomètre, tourniquet                    | (1154) |
| Cardiac<br>Cardiaque  | (1166) | المُضَغَةُ = قِطْعَةُ دَمٍ<br>Grumeau de sang  | (1155) |
| Cardiotonic<br>Cardiotonique, tonicardiaque   | (1167) | المُضَيَّفَةُ كُلُّ لَحْمَةٍ يَفْصِلُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ غَيْرِهَا<br>عِزْقُ (ل)   | (1156) |
| Hemotonic<br>Toniques hématiques  | (1168) | المُطَبِّثُ : (مَوْلِدُ دَمِ الحَيْضِ) أَي عَامِلٌ<br>Hematogenous<br>مِدْرٌ لِلطَّبْثِ (ج)<br>Emmenagogue   | (1157) |
| Urometer<br>Uromètre  | (1169) | المَعَدَّةُ : عِزْقٌ فِي مَنْسَجِ الفَرَسِ أَوْ مَا بَيْنَ<br>رَأْسِ كَتِفِهِ إِلَى مُؤَخَّرِ مَعْتِنِهِ (مَتْن)<br>Vein of neck and withers (of horse)<br>Veine de l'encolure (du cheval) | (1158) |
| Hematometer<br>Hématomètre  | (1170) | (المَنْسَجُ مِنَ الفَرَسِ أَسْفَلَ مَا بَيْنَ مَعْرِزِ<br>العُنُقِ إِلَى مُنْقَطَعِ الحَارِكِ فِي الصُّلْبِ (مَتْن)<br>والحَارِكِ هُوَ أَعْلَى كَاهِلِ الفَرَسِ<br>(withers))              | (1159) |
| Tachograph<br>Tachygraph  | (1171) | Hematometer (ج)<br>Hématomètre   | (1160) |
| Sphygmomanometer (مَجْع)<br>Sphygmomanomètre (راجع مضغاط)   | (1172) | مَعِدِيٌّ — وَعَالِيٌّ (مَجْع)<br>Gastro-vasculaire<br>Gastro-vasculaire<br>(مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الهَضْمِ وَدَوْرَةِ الدَّمِ) (مَجْع)  | (1161) |
| Haemoglobinometer<br>Hémoglobinomètre   | (1173) | معلق خَلَايَا الدَّمِ (مَجْع)<br>Blood cell suspension<br>Suspension des cellules du sang  | (1161) |
| Garrot<br>Garrot (= tourniquet)   | —      |  |        |
| مُكَوَّرٌ سَحَائِيٌّ فِي الدَّمِ (مَجْع)<br>مُكَوَّرَةٌ سَحَائِيَّةٌ (ج)<br>(مِيكْرُوبُ الالتهاب السحائِي) (مَجْع)      | (1174) |  |        |
| Meningococcus<br>Meningocoque   | (1175) |  |        |
| Hematopoeitic<br>Hémopoiétique  |        |  |        |

|  |                              |  |   |                              |      |
|--|------------------------------|--|---|------------------------------|------|
| Thrombogen<br>Thrombogène  | مُولَدُ التَّرْوِ مَبِين (ج) | 1191   | Agglutinin<br>Agglutinine   | مُلزِنُ الدَّم ( راجع راصة ) | 1176 |
| Haematogen<br>Hématogène   | مُولَدُ الدَّم (ج)           | —  | Agglutinoid<br>Agglutinoïde   | ملزواني                      | 1177 |
| Lymph-producing<br>Lymphogène  | مُولَدُ اللِّفَا (ج)         | 1192   | ملقوتية (مجق) = داء الملقوات = داء المعدنين<br>Ankylostomiase (مجق) (ج)                                     | 1178                         |      |
| Fibrinogen<br>Fibrinogène  | مُولَدَةُ الفِبْرِين (ج)     | 1193   | Ankylostomiase, ankylostomose, maladie des mineurs<br>( هو مَقْر دَم المصَّابِين بِالْمَلقُوات )            |                              |      |
| ( خِلالِ التَّخَثُّرِ تَتَحَوَّلُ هَذِهِ المَادَّةُ إِلَى فِبْرِين )<br>مِيَاَسْرَةُ القَلْبِ ( تَبَدُّلُهُ إِلَى اليَسَّارِ )           | 1194                         | Sinistocardia<br>Sinistocardie, sinistrose   | Blood (lacquered ...)<br>Sang laqué   | 1179                         |      |
| Myoglobin<br>Myoglobine  | المِيوْغْلُوْبِين            | 1195   | P.O.P, blood<br>Sang citraté  | 1180                         |      |
| ( صِنْعُ بَرْوَتِينِي أَحْمَرٌ مُحْتَوٍ عَلَى حَدِيدٍ يَكُونُ فِي العَضَلَاتِ يُشْبِهُ الهِمُوْغْلُوْبِين )                              | 1196                         | Sphygmometer<br>Sphygmomètre   | مَمْرُ النَّسَا = نَاتِيءُ العِرْقِ (ل)<br>Vein (prominent ...)<br>Veine proéminente                        | 1181                         |      |
| النَّايَةِ : مَسِيلُ العِرْقِ مِنَ الجِسْمِ: نَفَّحَتْ التَّوَابِعُ بِالْعِرْقِ والنَّبِيْعِ والنَّايِعِ هُوَ العِرْقُ (و)               | 1196                         | Sphygmograph<br>Sphygmographe  | مَنْبِضٌ = مَنبِضُ النَّبْضِ<br>النَّابِضُ مَضَارِبُ القَلْبِ (ل)<br>( راجع مَسجَلَةُ النَبْضِ )            | 1182                         |      |
| Vein<br>Veine  | 1197                         | مَنْبِضَةٌ : آلَةُ لِرَسْمِ النَّبْضِ<br>Sphygmographe                                 | 1183  |                              |      |
| النَّاجِرَةُ عِرْقٌ فِي اللِّحْيِ او النَّحْرِ وهما نَاجِرَانِ (متن)<br>Vein of throat (or jaw)<br>Veine de la gorge (ou de la mâchoire) | 1198                         | مَنْشَطُ القَلْبِ ( مَكْتَةٌ ) (مجق)<br>Cardioactivator<br>Cardioactivateur            | 1184  |                              |      |
| النَّاسُورُ : عِرْقٌ غَيْرٌ وَهُوَ عِرْقٌ فِي بَاطِنِهِ<br>Fistula<br>Fistule  | 1198                         | 1185   | مَلْقَطُ ضَاغِطٍ<br>( راجع مَنقَاشِ رِقْوَةٍ )  |                              |      |
| النَّاسُورُ الشَّرِيَانِيّ الوَرِيدِيّ او أَمُّ الدَّمِ الشَّرِيَانِيَّةِ الوَرِيدِيَّةِ (ج)   | 1199                         | 1186   | مَنقَاشِ رِقْوَةٍ = مَلْقَطُ ضَاغِطٍ<br>( راجع مَرَقَاةَ )  |                              |      |
| Arteriovenous fistula<br>Fistule artérioveineuse   | 1200                         | Forceps (artery ...)<br>Artériodème, pince à artère, pince hémostatique, presse-artère | 1187  |                              |      |
| ( هُوَ اتِّصَالٌ غَيْرٌ طَبِيعِيٌّ بَيْنَ الشَّرَايِينِ وَالوَرِيدَةِ ) (ج)  | 1200                         | Haematocolpos<br>Hématocolpos  | مَهَبِلٌ مُتَدَمِّرٌ<br>( اِحْتِبَاسُ الدَّمِ المَهَبِلِيِّ بِسَبَبِ انْسِدَادِ العُدْرَةِ خَلْقَةٍ ) (مجق) |                              |      |
| النَّاشِرَةُ (مجق)<br>( وهى الوَرِيدَةُ تَحْتَ الجِلْدِ فِي بَاطِنِ الذَّرَاعِ ) (مجق)   | 1201                         | Tensive<br>Tenseur   | 1188  |                              |      |
| Veins (superficial ...) of the arms<br>Veines superficielles des bras  | 1201                         | مُوَسِّعٌ وَعَائِيٌّ (مجق)<br>او مُوَسِّعُ الأوعِيَةِ الدَّمَوِيَّةِ (دواء)            | 1189  |                              |      |
| Vein of noze<br>Veine du nez   | 1202                         | Vasodilator<br>Vasodilateur  | 1190  |                              |      |
| النَّاعُورِيَّةُ ( راجع المَزاجِ النَّزْمِي )<br>= هِمِيوْفِيلِيَا<br>( نَزْعَةٌ وَرَائِيَّةٌ إِلَى النِّزْفِ الدَّمَوِيِّ )             | 1202                         | مُوَصِّلٌ =<br>( راجع اسْمُهَا وَنَاقِلُ )   | 1190  |                              |      |
| Hemophilia<br>Hémophilie   |                              |  |   |                              |      |

- (1203) نَاعُورِيَّة كَاذِبَةٌ (ج)  
( رَاجِع فَاثَةٌ خَلَايَا الْخُثْرَيْن )  
Pseudohemophilia  
Pseudohémophilie, thrombocytopenie,  
hémogénie
- (1204) النَّائِذَةُ الْأَبْهَرِيَّةُ الرَّئُويَّةُ (ج)  
Fenestration (aorticopulmonary ...) or  
window (aortic pulmonary ...)  
Fenêtre aortique pulmonaire  
( هِيَ فَتْحَةٌ عَالِيَةٌ فِي حَاجِزِ الْبُطَيْنَيْنِ —  
فُصُورٌ بَهْرِيٌّ ) (ج)
- (1205) النَّائِمَةُ شِرْيَانٌ فِي الرَّأْسِ (ل)  
Artery (cephalic ...)  
Artère céphalique  
( وَهُوَ شَبِيهُ بِالْوَرِيدِ بِالنَّشْبَةِ لِلْحَلْقِ وَالْأَبْهَرِ  
لِلصَّدْرِ وَالْوَتِينِ لِلظَّهْرِ وَالنَّسَا لِلْعِجْدِ وَالصَّافِنِ  
لِلسَّاقِ ) (ل)  
وَقَدْ نَامَ الْفَرْقُ لَمْ يَنْبِضْ (و)
- (1206) النَّائِيَّةُ = وَرَمٌ  
Tumor or tumour  
Tumeur
- (1207) النَّاهِقَةُ عِرْقٌ لِلْفَرَسِ فِي خَيْشُومِهِ (ل)  
Vein of nose (horse)  
Veine du nez (cheval)
- (1208) النَّالِطُ عِرْقٌ فِي الصُّلْبِ يُعَالِجُ الْمَضْفُورَ بِقَطْعِهِ  
Vein of kidneys  
(ل)  
Veine des reins
- (1209) النَّبْضُ  
Pulse  
Pouls
- (1210) النَّبْضُ وَالْمَنْبِضُ ( وَهُوَ أَنْصَحُ ) الْعِرْقُ  
الْمُتَحَرِّكُ فِي الْجَسَدِ ( يُقَالُ جَسَدٌ طَلِيْبٌ  
مَنْبِضٌ ) (مَنْ)
- (1211) النَّبْضُ (سُرْعًا ..) = عَدَمُ انْتِظَامِهِ (ج)  
Tachy-arrhythmia  
Tachy-arythmie
- (1212) النَّبْضُ ( انْتِظَامٌ .. )  
Sinus rhythm  
Rythme du sinus
- (1213) النَّبْضُ ( انْعِدَامٌ أَوْ ضَعْفٌ ... )  
Acrotism  
Acrotisme
- (1214) النَّبْضُ الْبَطِيءُ الْمُسْتَدِيمُ  
أو تَنَازُلُ أَدَامَس — سِتُوكَس  
Heart-block  
Syndrome d'Adams Stokes (pouls lent  
permanent)
- (1215) النَّبْضُ ( تَسْرُعٌ ... )  
( رَاجِعٌ تَوَاتُرٌ )
- (1216) النَّبْضُ الْخَيْطِيٌّ (ج)  
Pulse (filiform ...)  
Pouls filiforme
- (1217) النَّبْضُ الرَّبَاعِيُّ الْقَرَعُ (ج)  
Pulse (quadrigeminate ...)  
Pouls quadrigéminé  
النَّبْضُ ( سَعَةٌ ... ) = امْتِلَاءُ النَّبْضِ (ج)  
Amplitude of pulse  
Amplitude du pouls
- (1218) النَّبْضُ الشَّرْيَانِيُّ (مَجْحُوقٌ)  
Pulse (arterial ...)  
Pouls artériel
- (1219) النَّبْضُ الشَّعْرِيُّ ( = مُصُورُ الْوَتِينِ )  
Pulse (capillary ...) (deficiency or aor-  
tic insufficiency)  
Pouls capillaire (insuffisance aortique)
- (1220) النَّبْضُ الصَّغِيرُ (ج)  
Pulsus parvus  
Petite pulsation
- (1221) النَّبْضُ ( عَدَمُ انْتِظَامِ ... )  
Sinus arrhythmia  
Arythmie du sinus
- (1222) النَّبْضُ الْغَرِيبُ = مُسْتَعْرَبٌ (ج)  
Pulse (paradoxical ...)  
Pouls paradoxal
- (1223) النَّبْضُ غَيْرُ الثَّابِتِ (ج)  
Pulse (unstable ...)  
Pouls instable
- (1224) النَّبْضُ غَيْرُ الْمُنْتَظَمِ الدَّائِمِ (ج)  
Pulse (irregular perpetual ...)  
Pouls irrégulier perpétuel
- (1225) النَّبْضُ فِي انْتِظَامِ الدِّمَاغِ الْحَادِّ (ج)  
Pulse in acute cerebral compression  
Pouls dans la compression cérébrale  
aiguë

|                                    |   |        |   |
|------------------------------------|---|--------|---|
| Sphygmie                           | نَبْضِيّ  | —      | (1226) النَّبْضُ الْقَائِزُ أَوْ الْقَائِصُ (ج)       |
| Sphygmique                         |   |        | Pulse (bounding or caprizant ...)                     |
|                                    | نَبْضُ الْقَلْبِ (ج)  | (1237) | Pouls bondissant ou capricant                         |
| Debit or output of heart           |   |        | (1227) النَّبْضُ كَمَيْلِكَ مِنْ حَدِيدٍ مُوتَّرٍ (ج) |
| Débit cardiaque                    |   |        | Pulse as tense iron wire                              |
|                                    | النُّخَاعُ وَالنُّخَاعُ عِزْقُ أَبِيضٍ فِي دَاخِلِ الْمُتَّقِ | (1238) | Pouls en fil de fer tendu                             |
|                                    | بِتَقَادِ فِي قَعَارِ الصُّلْبِ (ل)                           |        | (1228) نَبْضُ كُورِيغَانَ (قَائِزٌ وَجَبْرٌ) (ج)      |
| Medulla                            |   |        | Pulse of Corrigan (bounding and brief)                |
| Moelle                             |   |        | Pouls de Corrigan (bondissant et bref)                |
|                                    | النُّخَاعُ الشُّوكِيّ (الْتِهَابُ ...)                        | (1239) | —   |
| Myelitis                           |   |        | Pulse (irregular ...)                                 |
| Myélite                            |   |        | Pouls déréglé   |
|                                    | نُخَاعِيّ الْمُنْشَأُ = نُقْيِي الْمُنْشَأُ                   | (1240) | (1229) النَّبْضُ الْمُتَّسِعُ (فِي وَرَمٍ) (ج)        |
| Myelogenous or myelogenic          |   |        | Pulse (expansive ...)                                 |
| Myélogène                          |   |        | Pouls expansif (d'une tumeur)                         |
|                                    | (مُتَمَلِّقٌ بِمُخِّ الْعَظْمِ أَوْ نَائِشِيءٍ عَنْهُ)        |        | (1230) النَّبْضُ الْمُتَنَابِضُ (ج)                   |
| Myelin or myeline                  | النُّخَاعِيّينَ   | (1241) | (أَزْدَوَاجُ النَّبْضِ)                               |
| Myéline                            |   |        | Pulse (alternating ...)                               |
|                                    | نُخَاعِيّينَ  | (1242) | Pouls alternant                                       |
| Myelinic                           |   |        | (1231) النَّبْضُ الْمُتَوَتَّرُ أَوْ الْقَائِصِي (ج)  |
| Myélinique                         |   |        | Pulse (tense or hard ...)                             |
|                                    | النُّخَابُ (رَاجِعُ التَّامُورِ الْحَشْوِيّ)                  | (1244) | Pouls tendu ou dur                                    |
|                                    | نَخَالِيَّةٌ بِسُنْبِيهِ الْحَمْرَاءِ الشُّعْرِيَّةِ          | (1245) | —   |
| Pityriasis rubra (pilary ...)      |   |        | النَّبْضُ الْمَزْدُوجُ (كَأَنَّهُ ذُو صَرَبَتَيْنِ)   |
| Pityriasis rubra pilaire (Besnier) |   |        | Dicrotic  |
|                                    | النَّخْرَةُ يَفْتَقِرُ الدَّمُ (مَجَق)                        | (1246) | Dicrote ou dicrotique                                 |
| Necrosis (ischemic ...)            |   |        | (dicrotism = dicrotisme النَّبْضُ)                    |
| Nécrose ischémique                 |   |        | Sphygmograph  |
|                                    | النَّخْرُ التَّخْفُرِيّ (ج)                                   | (1247) | Sphygmographe   |
| Necrosis of coagulation            |   |        | (1232) النَّبْضُ الْمُضَاعَفُ أَوْ الْمَزْدُوجُ (ج)   |
| Nécrose de coagulation             |   |        | Pulse (geminate ...)                                  |
|                                    | النُّزْفُ (مَجَق)   | (1248) | Pouls bigéminé ou géminé                              |
| Haemophilia                        | النُّزْفُ (مَجَق)   |        | (1233) النَّبْضُ الْمَنْقُولُ (ج)                     |
| Hémophilie                         | (رَاجِعُ نَاعُورِ)  |        | Pulse (transmitted ...)                               |
|                                    | النُّزْفُ (مَجَق) = وَالنُّزْفُ                               | (1249) | Pouls transmis  |
| Haemorrhage                        |   |        | (1234) النَّبْضُ الْمُهْتَزُّ                         |
| Hémorragie                         |   |        | Pulse (vibrant ...)                                   |
|                                    | (خُرُوجُ الدَّمِ مِنَ الْأَوْعِيَّةِ الدَّمَوِيَّةِ (مَجَق))  |        | Pouls vibrant   |
|                                    | (وَهُوَ إِدْمَاءٌ وَإِفْرَاقٌ أَوْ جَمِياعُ الدَّمِ) (ج)      |        | (1235) النَّبْضُ الْوَرِيدِيّ                         |
| Uretrorrhage                       | النُّزْفُ الْإِخْلِيلِيّ (ج)                                  | (1250) | Pulse (venous ...)                                    |
| Urétrorragie                       |   |        | Pouls veineux   |
|                                    | النُّزْفُ الْأَذُنِيّ   | —      | (1236) النَّبْضَانُ الشُّرْطُونِيّ                    |
| Otorrage                           |   |        | Pulsation (epigastric ...)                            |
| Otorragie                          |   |        | Battement épigastrique                                |
|                                    | النُّزْفُ (الاسْتِهْدَافُ لـ ...)                             | (1251) | —   |
|                                    | (رَاجِعُ النَّزَافِ وَالنَّاعُورِ ...)                        |        | (ج) النَّبْضَانُ الْوَرِيدِيّ                         |
|                                    |   |        | Intercostal pulsations                                |
|                                    |   |        | Pulsations intercostales                              |

|   |  |      |   |   |      |
|---|--|------|---|---|------|
| Haemophtalmia<br>Hémophtalmie   | نزف العين (محق)  | 1264 | Epistaxis<br>Epistaxis, saignement du nez                           | النزف الأنفي = الرعاف   | 1252 |
|   | ( انسكاب الدم داخل المقلة ) (محق)  |      |   | النزف الأولي (محق)  | 1253 |
| Haemorrhage (cerebral ...)<br>Hémorrhagie cérébrale   | النزف المخي (محق)  | 1265 | Haemorrhage (primary ...)<br>Hémorragie primaire                    | ( هو الذي يحدث في الأربع والعشرين ساعة الأولى بعد الولادة ) (محق) |      |
|   | النزف المُشرَّح  | 1266 |   | النزف البوقي (محق)  | 1254 |
| Haemorrhage (dissecting ...)<br>Hémorragie de dissection  | ( يحدث بين طبقات جدران الشرايين )  |      |   | ( راجع البوق المتدمي )  |      |
| Haematomyelia<br>Hématomyélie   | النزف النخاعي (محق)  | 1267 | Haemorrhage (subdural ...)<br>Hémorragie subdurale                  | النزف تحت الجافية (محق)   | 1255 |
|   | ( نزف في مادة النخاع )   |      |   | ( هو النزف بين الأم الجافية والشحمية ) (محق)                      |      |
| Haemorrhagic rachitis or rickets (disease of Barlow)<br>Rachitisme hémorragique (maladie de Barlow) | نزفي ( خرع ... )   | 1268 | Haemorrhage (secondary ...)<br>Hémorragie secondaire                | النزف الثانوي (محق)   | 1256 |
|   | ( الخرع هو كساح الأطفال )  |      |   | ( هو الذي يحدث بعد ثمان وأربعين ساعة من الولادة ) (محق)           |      |
| Variola (hemorrhagic ...)<br>Variole hémorragique   | نزفي ( جذري ... )  | —    | Haemorrhage (epidural or extradural ...)<br>Hémorragie épidurale    | النزف خارج الجافية (محق)  | 1257 |
| Transmigration<br>Transmigration  | نزوح الدم (ج)  | 1269 |   | ( هو النزف بين عظم الجمجمة والأم الجافية ) (محق)                  |      |
|   | ( انتقال خلاياه البيضاء في الالتهاب )  |      |   | النزف الرحمي = نزف الرحم (ج)                                      | 1258 |
| Exsanguine, anaemic, bloodless<br>Exsanguine  | نزيف = قليل الدم (ج)   | 1270 | Metrorrhagia<br>Métrorragie   |   |      |
|   |  |      |   | النزف الرئوي (ج)  | 1259 |
| Sciatic artery<br>Artère sciatique  | النسا عرق من الورك إلى الكعب والأفصح ان يقال النسا لا عرق النسا وقد قُطِع فيه نُعلب فأصاغه (ل) | 1271 | Haemorrhage (pulmonary ...)<br>Hémorragie pulmonaire, pneumorrhagie |   |      |
|   | وقد نساها نسيا فهو منسي ضرب نساها ونسي الرجل نسا اشنكى نساها فهو نسا (ل)                       |      |   | النزف السري (ج)   | 1260 |
| Blood sugar level (fasting ... ) (F.B.S.)<br>Taux du sucre dans le sang à jeun                      | نسبة السكر في الدم ( على الريق )   | 1272 | Omphalorrhagia (onanism)<br>Omphalorrhagie (onanisme)               |   |      |
|   |  |      |   | النزف الشرياني  | 1261 |
| Blood glucose (fasting ... )<br>Taux de glucose dans le sang, à jeun                                | نسبة الغلوكوز في الدم ( على الريق )  | —    | Haemorrhage (arterial ...)<br>Arteriorragie                         | النزف الشوكي (محق) أو (نزف خارج النخاع ) (محق)                    | 1262 |
| Vein (cerebral ...)<br>Veine cérébrale  | النسيس عرقان يسقيان المخ   | 1273 | Haematorrhachis<br>Hématorachis                                     |   |      |
|   |  |      |   | نزف الطمث = الطمث (ج)   | 1263 |